

STOGODIŠNJIČI · ROĐENJA
SKLADATELJA

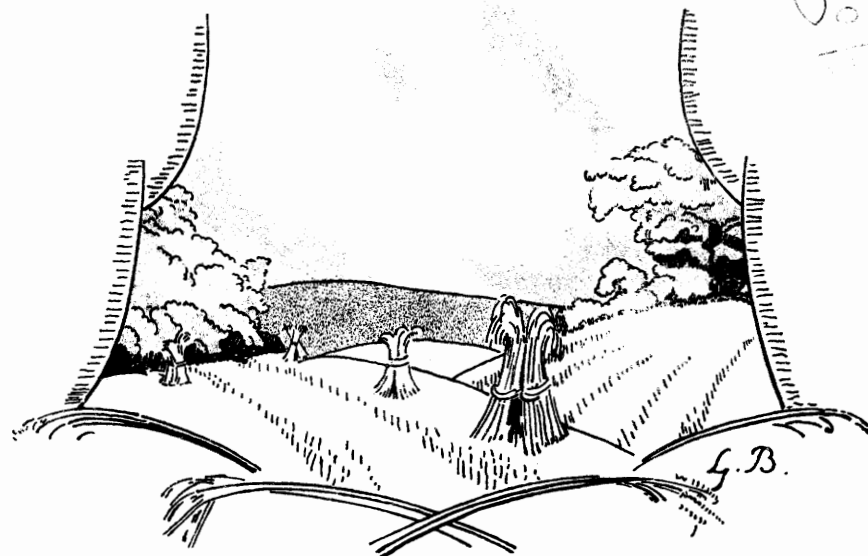
1819 - 1919

I, 4



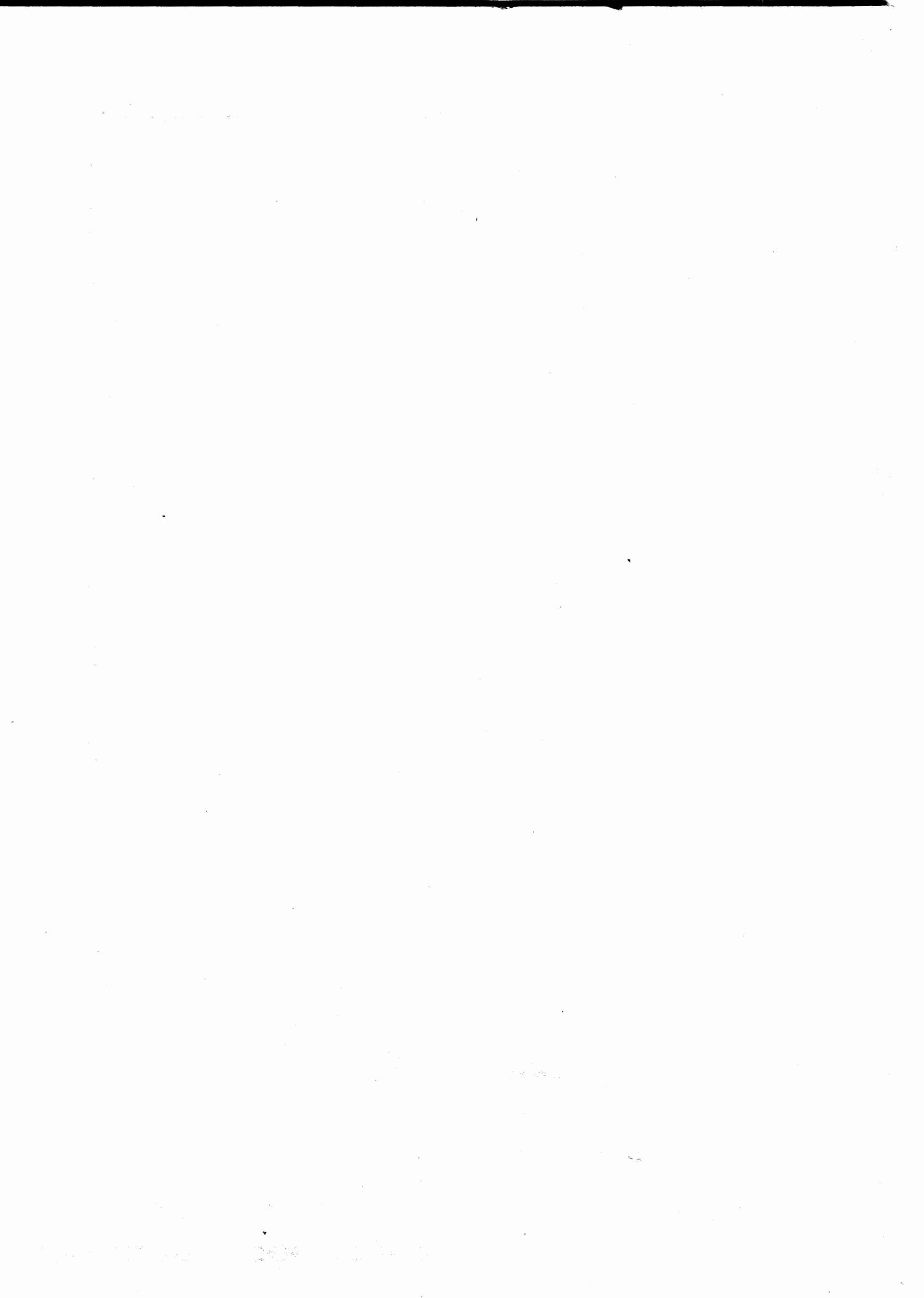
LISINSKI

PORIN



Vocal score

Zagreb 1919. Izdanje Hrvatske Filharmonije.
(St. Kugli, knjižara hrvatskog sveučilišta i jugoslavenske akademije)
Zagreb, Jlica 30.



HRVATSKA FILHARMONIJA
O STOTOJ GODIŠNJICI RODJENJA SKLADATELJEVA
1819 — 1919

PORIN

VITEŽKA OPERA U 5 ČINA

USKLADBIO

VATROSLAV LISINSKI

SLOVA OD

DRA. DIMITRIJE DEMETRA

POTPUNI IZVADAK ZA KLAVIR I PJEVANJE UDESIO

FRAN LHOTKA

CIJENA K

U ZAGREBU 1919.

IZDANJE HRVATSKE FILHARMONIJE



OSOBLJE:

**KOCELIN, VODJA FRANAČKE VOJSKE I VLADATELJ PODJARM LJENE
HRVATSKE**

IRMENGARDA, NJEGOVA SESTRA

PORIN, VELMOŽA HRVATSKI

SVESLAV, STARAC HRVAT

ZORKA, MLADA HRVATICA

KLOTILDA, DRUGARICA IRMENGARDE

KLODVIG, KOCELINOV PISAR

**ZBOR: FRANAČKE GOSPODE I FRANAČKIH VOJNIKAH HRVATAH
I HRVATICAH**

VRIEME ČINA GOD. 823—830. PO KR.

„PORIN“ pjevas se je po prvi puta u Hrvatskom zemaljskom kazalistu za intendanture Stj. pl. Miletića dne 2. listopada 1897 a gjevali su: Kocelina g. Vulaković; Irmengardu gđja Brückl; Porina g. Cammarota; Sveslava g. Aschenbrenner; Zorku gđjica Matoušek; Klotildu gđjica Gilvarec a Klodviga g. Zvonimir Freudenreich, Operom je ravnas ravnatelj opere g. Nikola pl. Faller.



SADRŽAJ

OUVERTURA	Str. 3
---------------------	--------

ČIN I.

(Dvorana u Kocelinovom gradu.)

1. ZBOR FRANAČKE GOSPODE: »Sve nas sazva naša glava«	21
2. KLODVIG I ZBOR: »Dobro došli, vitezovi«	27
3. KOCELIN, KLODVIG I ZBOR: »Slava tebi, kneže, slava!«	39
4. KOCELIN I ZBOR; »Ha! Zaman su naši trudi«	50
5. IRMENGARDA I KLOTILDA: »O Klotildo, što moradoh čuti?«	61
6. IRMENGARDA SAMA: »Krv nedužnu ne daj liti«	67

PROMJENA. (Bašća.)

7. KLOTILDA, PORIN, IRMENGARDA: »O, kako me dolazak tvoj tješi«	72
KONAČNI DVOPJEV: IRMENGARDA, PORIN: »Striele s neba sievaju«	78

ČIN II.

(Brdovita okolica sa strmim klisurama, upravo sviće.)

1. ZBOR HRVATICA: »Sva se bieli opet gora«	86
2. ZORKA I ZBOR: »Sbogom ostaj, ružo od planine«	90
3. PORIN SAM: »Zdravo moje osamljene stiene«	99

PROMJENA. (Velika špilja.)

4. SVESLAV I ZBOR: »U boj!«	107
5. SVESLAV I ZORKA: »Čujem stropot, u skrovišta svoja«	113
6. PORIN, POSLJE SVESLAV: »Amo uteče«	117
DVOPJEV: »Bojna trublja nek zaori«	121
7. PORIN, SVESLAV, ZORKA I ZBOR: »Amo kćerko, družu amo!«	126
KONAČNI TROPJEV SA ZBOROM: »O nebesa, štitite branitelje domovine!«	131

ČIN III.

(Dvorana kao u prvom činu.)

Prizor	Str.
1. KLODVIG, FRANAČKI ZBOR I KOCELIN; POSLJE IRMENGARDA: »Izdajice! Izdajice!«	149
2. KOCELIN I IRMENGARDA: »Zbori, sestro!«	168

PROMJENA. (Šumovita okolica.)

3. ZBOR HRVATICA: »Porin svlada«	182
4. PORIN, ZBOR HRVATA I HRVATICA: »To su naši, da!«	187
PORIN: »Zorko moja, Zorko mila!«	191
FINALE: »Na osvetu sad je poč!«	194

ČIN IV.

(Bojno polje.)

1. KOCELIN SAM: »Konja! Konja!«	207
-------------------------------------------	-----

PROMJENA. (Tamnica u Kocelinovom gradu.)

2. SVESLAV I ZORKA: »Tužno diete, san se tvojim mukam smili«	219
3. SVESLAV, ZORKA, IRMENGARDA: »Tko je ova žena?«	225

ČIN V.

(Poljana ispod franačke, na pola porušene tvrđave.)

1. ZBOR NARODA I HRVATSKIH VOJNIKA: »Davorije nek zaore«	247
2. PRVAŠNJI, PORIN, IRMENGARDA, KLOTILDA, KLODVIG; »Slobodni smo, braćo!«	250
3. PRVAŠNJI, ZORKA I SVESLAV: »Stani! Ti mi ubijaš spasiteljiču!«	258
4. PRVAŠNJI I KOCELIN: SEDMEROPJEV: »Nije krivnja srce meko«	275

Fl. = Flauto. — Pic. = Piccolo. — Ob. = Oboe. — Cl. = Clarinett. — Fag. = Fagott. — Cor. = Corno. — Tr. = Trombi.
Pos. = Posauni. — Timp. = Timpani. — P. o. = potpuni orkestar. — Gud. = gudalački orkestar. — Dr. = drveni instrumenti.
L. = limeni instrumenti. — Viol. = Gusle. — Vla. = Viola. — Vcl. = Violincello. — C. B. = Contrabass.

VATROSLAV LISINSKI

8. VII. 1819. — 31. V. 1854.

Vatroslav Lisinski rođen je u Zagrebu 8. jula 1819. od oca Andrije Fuchsa i majke Anke rodjene Kovačić.*) Sve škole (osnovnu, gimnaziju i pravoslavnu akademiju) pohađao je u Zagrebu, te je školske studije dovršio godine 1842, stekavši veliko znanje, a napose poznavanje slavenskih i svjetskih jezika. Još u nižoj gimnaziji stao se Lisinski baviti muzikom učeći najprije kod nekoga Rešla, zatim kod učitelja zagrebačke preparandije Sojke i konačno za pravnih nauka kod koraliste zagrebačke katedrale Wiesner-Morgensterna. Godine 1838.—1840. znatne su u Lisinskovom životu, jer je sastavio djački pjevački zbor, kojim je uspješno upravljao, a za koji je i sam harmonizirao više narodnih popijevaka. Rad Lisinskoga na muzičkom polju nosi svakako obilježje svoga doba, u kojem je nacionalizam i patriotizam imao jaku potporu u literaturi i umjetnosti. Vatroslav Lisinski našavši se u kolu Ilira preporoditelja ne preporadja samo našu muziku, nego je zapravo stvara, osnivajući prve temelje budućoj jugoslavenskoj musičkoj umjetnosti. Za talenat se Lisinskoga u domovini na daleko čulo, kad je god. 1840. za svečani povratak vodje Ilira Ljudevita Gaja iz Dalmacije komponirao Stoosovu pjesmu »Iz Zagorja«, koja je kasnije sa tekstom Demetra — »Prosto zrakom ptica leti« — postala revolucionarnom budnicom kod svih manifestacija narodne svijesti protiv nenarodnih presizanja.

U augustu god. 1842. stupa Lisinski u javnu službu kao besplatni bilježnik banskoga stola, gdje je bio do god. 1847. baveći se neprestano kompozicijom. U to vrijeme nastalo je do 80 kompozicija, medju kojima se naročito ističe svojim historičkim značenjem za Hrvate, djelo »Ljubav i Zloba«, kao prva hrvatska opera, koja se 28. marta 1846. prvi put izvela u zagrebačkom kazalištu uz silno na-

Godine 1850. dozvolila je vlada Vatroslavu, da svoje obiteljsko ime promijeni u Lisinski, koje je dotad bilo samo umjetnički pseudonim.

cijonalno slavlje. U tom djelu ne vlada Lisinski još potpuno muzičkom tehnikom, te je djelo instrumentirao njegov učitelj Wiesner-Morgenstern. Upravo to djelo potaknulo je mladoga kompozitora na temeljiti muzički studij u Pragu. Potporom i nastojanjem prijatelja, naročito Alberta pl. Štrige, pošao je Lisinski god. 1847. (u oktobru) s nacionalno-artističkom misijom u Prag, noseći sa sobom novi operni libreto Dimitrija Demetra »Porin«. U Pragu uči Lisinski kod ravnatelja više orguljaške škole K. Piča i kod ravnatelja konzervatorija I. F. Kittla. Za vrijeme svojih studija u Pragu (s prekidom do 1850.) komponirao je više čeških pjesama, od kojih je jedna ostala tako popularna sve do danas (»Nad Berounkou pod Tetinem«) kao da je narodna. Osim nekoliko orkestralnih djela (»Večer«, »Jugoslavenska ouvertura«, »Bellona ouvertura«) najznatniji je rezultat njegovoga rada izradba opere »Porin«, koja mu je sačuvala vječno ime medju jugoslavenskim muzičarima.

Kad se Lisinski vratio u Zagreb, razbila su se njegova idealna nastojanja, da osnuje »Narodnu jugoslavensku glazbenu školu« o nehaj njegove okoline, koja se u vrijeme njegova boravka u Pragu sasvim promijenila pod pritiskom teških političkih i nesredjenih socijalnih prilika. Svi muzički planovi Lisinskoga, da radi na operi i na glazbenom zavodu, budu sasvim potisnuti, a mladi artista morao je promatrati svoju tragiku uz spoznaju, da su svim njegovim idealima zauvijek zatvorena vrata. U to je vrijeme Lisinski na čisto prepisao operu »Porin« i kako sam kaže: »Božjom pomoćju dovršio 17. januara 1851.« Vjerojatno je, da se Lisinski zabavio još planom glede izradbe opere »Vladimir i Kosara« od Petra Preradovića, ali dalje od plana nije došao. Do krajnosti razočaran bio je Lisinski prisiljen ponovno primiti mjesto sudbenog prislušnika s minimalnom naplatom. U najvećoj bijedi i stradanju umro je veliki talenat 31. maja 1854. ne

otkrivši našom krivnjom sve ono blago, koje je njegova duša u sebi krila. »Porin«, koga prvu izvedbu nije Lisinski doživio, i čitav niz zborova i pjesama (svega preko 100), predstavlja nam tako samo dio mogućnosti njegova stvaranja, koje nije stiglo na svoj vrhunac upravo poradi mnogih, na kojima leži danas kletva naroda.

Opera »Porin« izvedena je tek prvi put 2. oktobra 1897. nastojanjem velikoga intendanta, Stjepana pl. Miletića, i to sa sjajem i nacionalnim slavljem, koje je podsjećalo na dane nekadašnjega ilirskoga oduševljenja. Djelo je naučio i dirigirao ravnatelj

Nikola pl. Faller. Opera »Porin« izdana je već jednom u klavirskom izvadku S. Albinia (1901).

»Hrvatska Filharmonija« kod stote godišnjice rođenja Lisinskoga poklanja jugoslavenskom narodu operu »Porin« po prvi put u potpunom i originalnom izdanju (klavirski izvadak izradio je profesor Fran Lhotka), kao najizrazitiji spomenik muzičkog stvaranja iz doba hrvatskog preporoda, kao djelo, koje ima ne samo muzičko-historičko značenje, nego i pozitivne vrednote — artističku i nacionalnu — iz onog velikog vremena, u kojem je i artizam pomagao nacionalnom oslobodjenju.

Dr. V. N.

PORIN

Viteška opera u pet čina

Slova od **D^{ra} Dimitrije Demetra**

Uskladbio **Vatroslav Lisinski**

Ouvertura

740663

Vatroslav Lisinski (1819-1854.)

Za glasovir udesio **Fran Lhotka**

Andante tenuto, ma poco.

Glasovir.

Handwritten: 1507, 27/11/19

Cor. *pp*
Pos.

Vcl. *pp*
Viol.
Fag.
C.B. pizz.

Gud.
Fag.

Ob. *espress.*
Viol. *pp*
Cl.

Fl.
Viol.
Vla.
Vcl.

Viol.
Fl.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.

Vla.
Cl.
Vcl.
Fag.
Cor.
C.B. pizz.

Fl. Vcl.

Un poco più animato.

Ob. Cl.
pp dolce
rit.
Gud.

Fl. Viol.
Cl.

Fl. Viol.
Cl.

cresc.

p
f

Cel.

System 1: Piano accompaniment. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*. Instrument labels include P.O., Fag., and Cor.

System 2: Piano accompaniment. Treble clef staff features a melodic line with slurs. Bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and *mf*. Instrument labels include Dr. and P.O.

System 3: Piano accompaniment. Treble clef staff has a melodic line with slurs. Bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*. Instrument labels include Ob.1 (with fingerings 2 1, 2 1) and Dr.

System 4: Piano accompaniment. Treble clef staff has a melodic line with slurs. Bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *fp*. Instrument labels include Viol., Fl., Cor., and P.O.

System 5: Piano accompaniment. Treble clef staff has a melodic line with slurs. Bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*.

System 6: Piano accompaniment. Treble clef staff has a melodic line with slurs. Bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *pp*. Instrument labels include Viol., Cor., and Pos.

Viol. *3*
Dr. *ff*
Fag.
Cor.

Vla. *3*
pp
Viol.
Gud. *pp*

Fl. Ob.
Viol. Fl.

Ob. Cor. Cl. Dr.
Cl. Viol. Fag. Viol.

rit.
Fag.
C. B. pizz.

Allegro.

Gud. *p* *cresc.*

fp *pp* Viol. Ob.

Ob. Cl. Gud.

mf Cl. Fl. Ob. *f* Vla. C.B. pizz.

Cl. Fag. *ff* Tr. Pos. Gud. Tr. Pos. P.o.

pp Viol. Cl. Ob.

Gud.
Dr.
Cor.

Vla.

f

This system contains two staves. The upper staff is for woodwinds (Goblet Drum, Drums, and Cor Anglais) and features a melodic line with accents and slurs. The lower staff is for strings, playing a rhythmic accompaniment of eighth notes with a dynamic marking of *f*.

This system contains two staves for strings. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides harmonic support with chords and moving lines.

P.o.

ff

This system contains two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff features a dynamic marking of *ff* and includes a Percussion (P.o.) part with a distinct rhythmic pattern.

Pos.

This system contains two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff includes a Pos. (Poson) part and provides harmonic support for the strings.

Vla.

Cl.

Viol.

pp

3

cresc.

Vel.

This system contains two staves. The upper staff features woodwinds (Viola, Clarinet, and Violin) with a melodic line. The lower staff includes a dynamic marking of *pp*, a triplet of eighth notes, a *cresc.* marking, and a *Vel.* (velocity) marking.

Vla.

Viol.

f

pp

cresc.

Vel.

Fl.

pp

This system contains two staves. The upper staff features woodwinds (Viola, Violin, and Flute) with a melodic line. The lower staff includes dynamic markings of *f* and *pp*, a *cresc.* marking, a *Vel.* marking, and a Flute (Fl.) part with a dynamic marking of *pp*.

The first system shows a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes and chords. The key signature has one flat (B-flat).

This system includes the Flute I (Fl. Cl.) part and the Guitarrino (Gud.) part. The Flute I part is in the treble clef, and the Guitarrino part is in the bass clef. Dynamics include *f*, *p*, and *cresc.*

This system includes Violin II (Viol. II.), Drums (Dr.), and Clarinet/Oboe (Cl. Ob.) parts. The Violin II part is in the treble clef, and the Cl. Ob. part is in the bass clef. Dynamics include *f*, *p*, *pp*, and *cresc.*

This system includes Flute I (Fl.), Oboe (Ob.), and Guitarrino (Gud.) parts. The Fl. and Ob. parts are in the treble clef, and the Gud. part is in the bass clef. Dynamics include *poco rit.*, *mf*, and *s*.

The fifth system shows a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns and chords. The key signature has one flat.

This system includes Violin (Viol.) and Oboe (Ob.) parts. The Viol. part is in the treble clef, and the Ob. part is in the bass clef. Dynamics include *p*.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a complex accompaniment of chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a dense texture of chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests. The bass clef staff has a complex accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present. A marking "P.o." is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests. The bass clef staff has a complex accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests. The bass clef staff has a complex accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests. The bass clef staff has a complex accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

Ob. Viol. Ob. *p* Gud.

This system features a treble clef staff with woodwind parts for Oboe (Ob.) and Violin (Viol.), and a bass clef staff with a timpani part (Gud.). The key signature has two flats. The woodwinds play melodic lines, while the timpani provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Viol. Fl. Viol. Cl. Viol. Fag.

This system continues the orchestration with Violin (Viol.), Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fag.) parts. The woodwinds play melodic lines, while the strings provide harmonic support. The key signature remains two flats.

Viol. Ob. Viol. Fl. Viol. Fl. Ob.

This system features Violin (Viol.), Oboe (Ob.), Flute (Fl.), and Bassoon (Fag.) parts. The woodwinds play melodic lines, while the strings provide harmonic support. The key signature remains two flats.

Viol. Gud. Vla. *cresc.* Vel. Vla.

This system features Violin (Viol.), Timpani (Gud.), and Viola (Vla.) parts. The Viola part includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *Vel.* (velocity) marking. The key signature remains two flats.

Ob. Cl. *f* *p*

This system features Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.) parts. The Oboe part includes a *f* (forte) marking, and the Clarinet part includes a *p* (piano) marking. The key signature remains two flats.

Ob. Fl. *cresc.* *f* *ff*

This system features Oboe (Ob.) and Flute (Fl.) parts. The Flute part includes a *cresc.* (crescendo) marking, and the Oboe part includes *f* (forte) and *ff* (fortissimo) markings. The key signature remains two flats.

Musical score for Fag. and Cl. (Bassoon and Clarinet). The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff (bass clef) contains a bass line with slurs and accents. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for Vla. Fag., Ob., and Fl. (Viola, Bassoon, Oboe, and Flute). The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains melodic lines for the Flute and Oboe. The lower staff (bass clef) contains melodic lines for the Bassoon and Viola. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for Viol. and P.o. (Violin and Piano). The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line for the Violin. The lower staff (bass clef) contains a bass line for the Piano, marked with a forte (ff) dynamic. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for Viol. (Violin). The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line for the Violin. The lower staff (bass clef) contains a bass line. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for Fl. Ob., Viol., Gud., Cor., and C.B. pizz. (Flute/Oboe, Violin, Guitar, Horn, and Cello/Bass). The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains melodic lines for Flute/Oboe, Violin, and Horn. The lower staff (bass clef) contains melodic lines for Guitar and Cello/Bass. Dynamics include p, fz, and cresc. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for Viol. (Violin). The system consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line for the Violin. The lower staff (bass clef) contains a bass line. The key signature has one sharp (F#).

Viol.
pp Ob.

This system contains two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, marked *pp*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Fl.
Ob.
Ob. Cl.
Gud.
mf Cl.

This system contains two staves. The upper staff continues the melodic line, with a *Fl.* and *Ob.* entry. The lower staff includes woodwind parts for *Ob. Cl.* and *Gud.*, and a *mf* *Cl.* part.

Vla.
f
Cl. Fag.
ff Tr. Fbs.
Gud.
C. B. pizz.

This system contains two staves. The upper staff features a *Vla.* part. The lower staff includes *f* dynamics, *Cl. Fag.*, *ff* *Tr. Fbs.*, and *Gud.* parts. The instruction *C. B. pizz.* is written below the lower staff.

Tr. Pos.
P. v.
mp Viol.
Cl. Ob.
Vla.

This system contains two staves. The upper staff includes *Tr. Pos.*, *P. v.*, and *mp* *Viol.* parts. The lower staff includes *Cl. Ob.* and *Vla.* parts.

Gud.
Dr.
Cor.
f

This system contains two staves. The upper staff includes *Gud.*, *Dr.*, and *Cor.* parts. The lower staff features a *f* dynamic marking.

This system contains two staves with complex rhythmic patterns and chords, continuing the orchestral texture.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing sixteenth-note passages in both hands, with some notes beamed together and slurs over phrases.

Second system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand features a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the left hand. A *P.v.* (Pizzicato) marking is above the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand provides a steady accompaniment. A *Pos.* (Pizzicato) marking is above the right hand.

Fourth system of musical notation. This system includes staves for multiple instruments: *Vla. 3* (Violin 3), *Fl.* (Flute), *Viol. II.* (Violin II), and *Viol. I.* (Violin I). The *Vla. 3* part starts with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The *Fl.* part has a *2* (second ending) marking. The *Viol. II.* and *Viol. I.* parts have *Vel.* (Vivace) markings.

Fifth system of musical notation. This system includes staves for *Ob.* (Oboe), *Vla.* (Violin), and *Viol. II.* (Violin II). The *Ob.* part has a *pp* marking. The *Vla.* part has a *f p* (forzando piano) marking. The *Viol. II.* part has a *cresc.* marking. *Vel.* markings are also present.

Sixth system of musical notation. This system includes staves for *Viol. I.* (Violin I) and *Viol. II.* (Violin II). Both parts have *Vel.* markings.

Gud. Cl.
fp *cresc.*
Cor.

Viol. I. Ob. Cl. Fl.
fp *f* *pp* *pp* *cresc.*
Cl.

Vla. Gud. Cl. *a tempo*
poco rit. *mf*

Fag. Cor.

Gud. Ob. Cl. Fag.

Cl. Fl. Cl. *p*

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a 3/8 time signature and a key signature of two sharps (F# and C#). The lower staff is for the Cor Anglais, marked with a dynamic of *mf*. The system consists of three measures.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more active bass line. A dynamic of *f* is indicated in the second measure. The system consists of three measures.

Third system of musical notation. The upper staff is marked *P. v.* and *ff*. It features a melodic line with a long slur. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. The system consists of three measures.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a long slur. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. The system consists of three measures.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a long slur. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. The system consists of three measures.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a long slur. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. The system consists of three measures.

Più mosso.

ff

col 8^{va} basso ad lib.

Viol. II:
Vla.

pp

Woodwind and string staves for the first system. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cór.). The strings include Violin (Viol.) and Flute (Fl.). The music is in a key with two sharps (D major) and a 2/4 time signature. A *cresc.* marking is present.

Woodwind and string staves for the second system. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cór.). The strings include Violin (Viol.) and Flute (Fl.).

Woodwind and string staves for the third system. The woodwinds include Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Flute (Fl.), Violin (Viol.), Oboe (Ob.), Violin (Viol.), and Flute (Fl.).

Assai stretto.

Woodwind and string staves for the fourth system. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cór.). The strings include Violin (Viol.) and Flute (Fl.). A *Dr. ff* marking is present.

Woodwind and string staves for the fifth system. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cór.). The strings include Violin (Viol.) and Flute (Fl.). A *Dr. Cor.* marking is present.

Woodwind and string staves for the sixth system. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cór.). The strings include Violin (Viol.) and Flute (Fl.). A *P. v.* marking is present.

Woodwind and string staves for the seventh system. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cór.). The strings include Violin (Viol.) and Flute (Fl.). A *Tr.* marking is present.

Čin I.

Dvorana u Kocelinovom gradu.

Broj 1. Zbor frančke gospode.

Andante, quasi allegretto. M. M. ♩ = 84.

The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The instruments and dynamics are as follows:

- System 1:**
 - Gud.** (Violins) and **Mali bubanj** (Small Drum) in the treble clef.
 - pp** (pianissimo) in the bass clef.
- System 2:**
 - Dr.** (Drum) in the treble clef.
- System 3:**
 - Cor. Fag.** (Coronet and Bassoon) in the treble clef.
- System 4:**
 - Ob. Cl.** (Oboe and Clarinet) in the treble clef.
 - Cor.** (Coronet) in the bass clef.
 - Gud. Cor. Fag.** (Violins, Coronet, Bassoon) and **f Pos.** (Fagotto) in the treble clef.
- System 5:**
 - Ob. Cl.** (Oboe and Clarinet) in the treble clef.
 - pp** (pianissimo) in the bass clef.
 - P.o.** (Violoncello) and **Vlc. C.B. Fag.** (Violoncello, Contrabass, Bassoon) in the treble clef.

Viol.
Cor. *p*

This system contains the first four measures of the score. The Violin part is written in a treble clef with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth notes with a 'y' (breath mark) above each note. The Cor Anglais part is in a bass clef, playing a sustained chord with some movement in the lower register. The dynamic marking is *p*.

Fl.
Ob. *cresc.*

This system contains the first four measures for Flute and Oboe. The Flute part is in a treble clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes with a 'y' (breath mark) above each note. The Oboe part is in a bass clef, playing a sustained chord with some movement. The dynamic marking is *cresc.*.

P.o. *ff*

This system contains the first four measures for the Piano. The right hand is in a treble clef, playing a complex chordal texture with many notes. The left hand is in a bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic marking is *ff*.

8

This system contains measures 5 through 8. The piano part continues with complex chordal textures in both hands. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

8

This system contains measures 9 through 12. The piano part continues with complex chordal textures in both hands. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

8 Viol.
Cor.

This system contains measures 13 through 16. The piano part continues with complex chordal textures in both hands. The Violin part is in a treble clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes with a 'y' (breath mark) above each note. The Cor Anglais part is in a bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes with a 'y' (breath mark) above each note. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

Gud.
Cl.

Cor.
pp

Vel.
C.B. pizz.

Tenori.

Zbor.
Bassi.

ka-kvesvérhe na - mě - ra - va,

Gud. pizz.

Sve nas sazva na - ša gla - va,

ka - ni'kna-dit i'p kèrv li - ti?

ně - šta važ-na mo - ra bi - ti,

f Pos.

p

Fl.
Ob.

Viol. Fl. Ob. Viol. Cl. Tr. Fl. Cor. C. B. pizz.

p Ne - šta važ-na mo - ra bi - ti,
p Gud. Dr. Ob. Vla.
p Fag. Cor. Tr.

Fl. Viol. Cl. Ob. Viol. Fl. Cor. C. B. pizz.

Ne - šta važ-na mo - ra bi - ti ne - šta važ - na
f Gud. Dr. Cor. *f*

mo - ra bi - ti, ka - ni'kna - dit, il kèrv li - ti?

Pos.

Ka - ni'kna - dit il kèrv li - ti? Njè - go - vu smo to - čno zna - li

p

Viol. Gud. Cor. *p* Cor.

va - vèk svr - šit za - po - vèd, puk smo gnjé - li, bi - li, kla - li, i u - ve - li sta - ri red.

cresc.

(s ushitom) *ff*

Nad Fra - na - čkom si - le - ni - je, sve kô

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (ff) dynamic and includes the instruction '(s ushitom)'. The piano accompaniment is also marked ff. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

Allegro con fuoco. (M.M. ♩=120.)
P.o.

ff

The piano accompaniment for the first system, marked ff and P.o. (Pianissimo). It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

cèrv se pred - njom - vi - je, sve joj li - že

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'cèrv se pred - njom - vi - je, sve joj li - že'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

simile

The piano accompaniment for the second system, marked *simile*. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system.

no - gah prah!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'no - gah prah!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Tr.
Cor. *p*

The piano accompaniment for the third system, marked Tr. (Tromba) and Cor. (Corni) p. The piano part continues with the same rhythmic pattern.

ff

Nje - ne tru - blje kad za - o - re, dèr - ma -

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'Nje - ne tru - blje kad za - o - re, dèr - ma -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Tr.
ff P.o.

The piano accompaniment for the fourth system, marked Tr. (Tromba) and P.o. (Pianissimo). The piano part continues with the same rhythmic pattern.

ju se gra - di go - re! Sve pro - bi - ja tre - pet, strah!

p

Gud.

pp

Viol. Cor.

Nad

ff

Cl. Cor. P.o.

p cresc.

ff

fra - ma - čkom si - le ni - je, sve kô - červ se

simile

pred njom vi - je, sve joj li - že no - gah

prah, sve pro - bi - ja tre - pet,

strah, sve pro - bi - ja tre - pet,

- ja sve pro - bi - ja tre - pet,

sve pro - bi - ja tre - pet, strah!

Broj 2. Prijašnji i Klodvig.

Allegro moderato.

Viol. II. *pp* Viol. I. Vla. Cl. Vel.

Klodvig. Do-bro do-šli, vi- *Recit.* Viol. Gud. Fag. Vel.

Kl. te-zo-vi, u go-spa-ra mo-ga stan! *p* Tenori. Zbor. Bo-lje na-šo, *p* Bassi. Gud. Cor.

Kl. *Moderato.* To ni *f* a-li slo-vi, za-što'e zbor naš a-mo zvan? *f* *Moderato.* Vel. *fp*

Kl. me - ni zna - no ni - je, i pre - da mno - m sad se kri - je
 vla - da - rov si pi - sar ti.

Ob.

ču - dno - vi - te skro - vno - sti! ču - dno - vi - te skro - vno - sti!

Vla. pizz.

Klodvig. Moderato.
 Je - dan glas - nik do - dje od ca - ra, to je - di - no sa - mo znam,
 Recit. simile
 p pizz.

Tenori. Zbor. Bassi. *cresc.*
 Sve nam vi - še srěd ně - da - rá

Ob. Cl. *cresc.*

Klodvig.

su - dim, da je do - šo
 zna - ti - že - lje ra - ste plam,

f *fp* *cresc.* *poco a poco accel.*

Viol. Vla. Vel.

Kl. čas, gdi car zo - ve ku - - - - - ěi vas.

Viol. Vla.

Fag. Cor.

Mosso (srdito i odvažno.)

Tenori.

Frank se iz zem - lje, ko - ju sha - ra, ne da i -

Zbor. Bassi.

Mosso.

f Gud. Dr. Cor.

za - gnat ni od ca - ra!

Viol. stacc. Gud.

Klodvig. *3*

Ne-že-li-te zar vi-dě-ti, kraj o-pe-ta o-naj-sve-ti, gdi vam si-nú pěr-vi dan?

Recit. *Gud.* *p* *f* *Dr.* *3* *3* *Cor.* *3* *3*

Mosso.

Tenori *f*

Zbor. Gdi se ži-vi sla-dje, bo-lje, i po vo-lji

Bassi. *f*

Mosso. *f* *3* *Dr.* *Cor.* *Gud.*

sě-če, ko-lje, ta-mo voj-nik gra-

gra-di

Tr. *Dr.* *Tr.* *Dr.*

di stan!

ta-mo voj-nik gra-ti

Viol. Vla.

Più mosso e furioso. (s divjim uzhitom)

ff unis. **Zbor.** Dá, na-sa je do - mo - vi - na, gdi brit - ka sa - blja vla - da, svak
unis.

Più mosso e furioso. (M. M. ♩ = 132.)
ff P.o.

éo - vĕk gdi je lo - vi - na, a po - rob sva - ka mla - dá.

p cresc. Gdi tu - dji znoj nas hra - ni, bez
p cresc.

Viol. Vla. Viol. stacc. *p* *cresc.* *Gud.* *Dr.*

bri - ge te - ku da - - ni, bez bri - ge, bez

Klodvig.

Ah! bla - žja je

bri - ge te - ku da - - - ni!

f *ff*

XI.

i - sta zvé - ri - na!

Zbor. Pred na - mi pu - zi sve - ti - na, na iz - bor sve je

ff P.o.

nam! Pred na - mi pu - zi sve - ti - na, na iz - bor sve je nam. Na

Klodwig.

iz - - bor, na iz - - bor, na iz - bor sve je

Kl.

uz - me ih pa - klen plam!
nam! Na iz - - bor, na iz - - bor, na

iz - bor sve je nam!

Gud.
Fl.
Ob.

Viol. Vcl. Ob.
Cor. *cresc.*

Klodvig.
Ah!

Kl.
bla-žja je i - sta zve - ri - na, ah bla-žja je i - sta zve - ri - na, o - bu - zme ih

f Dr. Gud.

Kl.
pa - klen plam, o - bu - zme ih pa - klen plam!

f *fp* *cresc.*
Ob. Cor. Gud.

Fag. Cor.

Viol.
Vla.

ff (s divjim uzhitom)

Zbor.

Dá, na-sa je do - mo - vi - na, gdie brit-ka sa - blja vla - da, svak

ff Più mosso e furioso. (M. M. ♩=132.)

ff *P.o* *ff*

čo - vək gdi je lo - vi - na, a po - rob sva - ka mla - dá.

Gdi tu - dji znoj nas hra - ni, bez

Viol. Vla. Viol. *p* *cresc.* *Dr.* *Gud.*

bri - ge te - ku da - - ni, bez bri - ge, bez

Klodvig.

musical score for Klodvig, first system

Ah! bla - žja je

bri - ge te - ku da - - ge - ni!

f

ff

Kl.

1 - sta zve - ri - na!

Pred na - mi pu - zi sve - ti - na, na iz - bor sve je nam! Pred

P.o.

P.o.

na - mi pu - zi sve - ti - na, na iz - bor sve je nam. Na iz - bor, na

Klodvig.

0 - bu-zme lh pa - klen plam!

iz - bor, na iz - bor sve je nam! Na iz - bor, na

iz - bor, na iz - bor sve je nam!

Gud.
Dr.

ff Na iz - bor sve je nam!

ff

Gud.

Broj 3. *Prijašnji i Kocelin.* (*Kocelin sa smotkom pisama u ruci.*)

Marziale. (M. M. ♩ = 108.)

Tr.
Pos. *f*

Timp. P. o. Tr. Cor. *f*

(*Kocelin se ukaže.*)
Tr. Timp.

Dr. Gud. Tr. Timp. Pos.

Tr. Cor. Gud. Cor. Tr. Timp.

(Kocelin ukaže se sa smotkom pisama, i stupi na prestolje.)

ZBOR.

Sla - va te - bi, kne - že, sla - va, kog nam gla - vom

sta - vi car, ti nam na - sa

bra - niš pra - va, za te past će mlad, i star;

Za te past će mlad i star! Sla - va te - bi kne - zo

Gud. Cor. Viol. Dr. Cr. P.o. Tr.

H. E. 1.

sla - - va, sla - - va, sla - -

Tr.
Cor.

va!

Gud.
Cor.

Vla.
Vcl. *p*
C.B.

(z prestola)
Kocelin. *Recit.*

Boj - ni dru - zi! čast - ni

p Gud.

Koc.

li - sti o - vi sa - dèr - žu - ju o - pet do - kaz no - vi, ko - li - ke je vojnìk ca - ru e -

Koc. ne, i, da mi-lost ni-kad mu ne - ve - ne; tim vas po - zvah, da pri -

Cl.
Fag.

Koc. ob-čim va - ma dra - go - će - nu jez-gru tih pi - sa - ma!

Dr.
Gud.

Koc. (Klodvigu) Gla - sno sad ih pre - či - taj pi - sa -

Koc. ru, da svak vi - di, da i - ma o - ca u ca -

f Gud.
Cl.
Fag.

Marziale. (Klodvig otvori pismo, Kocelin sedne)

Koc. ru!

p

Klodvig. (čita)

„Lud-vig krot-ki od Fra-nač-ke gla - va, i car mož-ni za - pad-nih đer - ža - vá, Ko -

Recit.

pp *Gud.*

Cb.
pizz.

Kl. ce - li - nu i ce - ti bol - ja - rá, ko - ja s no - va Horvat - sku po - ha - ra, u

Kl. znak, ka - ko věr - nost va - šu štu - jem, o - svo - je - ne zem - lje vam da - ru - jem,

Kl. vam, i va - šoj hra - broj u - nu - ča - di, dok fra - nač - koj věr - ni bu - du vla - di, tek

Kl. ca - ri - nu od vas iš - te o - na, sve je i - no va - še, o če - - - to smi -

Marciale.

Kl. o - na!

Zbor. Dá o - čins - ki to je baš, ne - ka ži - vi

Marciale.

Gud. Cor. Dr.

Klodvig. (čita dalje)

„O-ni pa-ko horvat-ski vlas-te-le, ko-ji pu-ka ne-veř-nost ne dě-le, i
vla - dar naš!

Recit.

p *pp* *pizz.*

Kl. na - šoj-se ne-pro-ti-ve vla - sti, nek za - dër-že svo - je zem-lje, ča - sti,

Kl. *f*
A - li do - bro na njih pa - zi - ti je, jer im sa - svim vě - ro - va - ti

Cl.
Cor.
Gud.

Kl. ni - je **Kocelin. (lukavo)**
Je - ste'l ču - li? Pa - zi - te, što slě - di.

p

Klodvig. (čita dalje)
A - ko pa - ko tkovlast na - šu - vrě - di,

Viol. *fp* Fl. Cl.

Kl. gu - bi ži - vot, i i - me - tak čě - li, koj se i - ma na vas da po - dě - li,

Kl. ka - mo srě - ča tek fra - nač - kog ro - da, da mi pre - - stol kru - ža - ju gos -

cresc. -

Marciale.

Kl. po - da!

vi-

Gud.
Cl.
Fag.

Fl.
Ob.

f

Kocelin. (Znatno)

Sa - da zna - te že - lju na - šeg ca - ra?

Zbor.

Što ni na - še,

accel.

nek se sa - tre, što ni na - še, nek se sa - tre, sha - ra!

ff

Klodvig (*iza se, sav upropaštenj*)
Ha, što ču - ti

Kocelin (*rezveseljen ustane*)
Ta - ko je - ste, i nam vla - da za - hval - na će za to bit!

Recit.

Kl. *Assai mosso.*
mo - ram sa - da kerv ne - du - žnu že - le lit?

Gud.
Pos.

Cl.
Fag.
Cor.

P. o.

Kocelin (k zboru pouzdano)

Na čast, ko - ju sko-ro dat ću, sve Hor - va - tah po-zvah

Recit.

p *Gud.*

Koc. gla - ve, da za - sėdahpri-mu pla - ću, ko - je taj - no prot nam pra -

Moderato et accelerando.

Klodvig.

Koc. ve, kad se sku-pi ple - me o-pa-ko, kėrv će-mo im pro - li - ti.

Ne - mi -

Moderato et accelerando.

Ob.

pizz.

Klod. lo - stiv bi - ti ta - ko, o go - spa - ru ne ćeš

f

(klekne pred Kocelina)

Klod. ti!

ff

Cl. Ob. Cl. Ob.

Allegro con brio. (M. M. ♩ = 126).

Koc (isto tako)

Tenori (sèrdito)

Zbor. Šu - ti! il te će - ka smèrt!

Bassi.

f Ta - ko zbo - ri

Allegro con brio. (M. M. ♩ = 126).

P.o. f

Gud. Dr.

Klodvig (jošte klečèći)

Koc.

0 ne - bu - di ka - o stě - na

iz - da - ji - ca!

Viol.

fp *Vcl.* *Vla.*

Klod.

tvèrd! (*rine ga razljučen od sebe*)

Koc.

No - si mi se iz - pred li - ca!

Vla. *Gud.*

p

Klod.

(*ustavši kao izvan sebe*)

Zar te ni - je strah od Bo - ga?

l.r. Ob. *simile*

p

Kocelin.

f Od - ma, ve - lim, smés - ta to - ga, i - li bit će ne - vo-lje!

Cl.Ob.

Tenori.

f Lu - da gla - vo,

Zbor.

Bassi.

f P.o.

(Klodvig izidje u zdvojenju)

lu - - da gla - vo na - po - lje!

Fl.

Broj 4. Prijašnji bez Klodviga.

Allegro non troppo.

Kocelin (bješneć)

P. o. *ff* Ha! Za - man su na - ši tru - di,

C. B. Fag. Vcl.

Koc. a - ko taj nas iz - da červ!

Tenori. *ff*

Bassi. *ff*

Zbor. Nek kèr - vni - ka tad mač hu - di

Dr. Cor. Fag.

Vcl. C. B.

pro - li - je mu kle - tu kèrv!

Viol. P. o.

Koc. U -

Viol. *fp*

oc. vi - dja - te da - kle, da je do - bra

Koc. mo - - ja o - - sno - - va?

Timp. *p*

Tenori. *f*

Zbor, Kom Bassi. se mo - že, je - di - na je, ta pod - jar - mit dèr - za -

Viol. *f*

Dr. Cor. Gud.

Kocelin (povuče mač) a pacere *f*

Pri -

va.

Dr. *f*

Colla parte.

Tempo I. Allegro non troppo.

Koc. se - gni - te dak - le sa - da, na mač o - vaj več - ni muki

Pos. Viol. I. Viol. II.

fz *fz* *fz* *mp*

Fag. Cl. Cor.

(svi povuku mače, i prekržiže ih na njègov)

Zbor. Tko nas o - da, ne - ka pa - da,

f Andante maestoso. (M. M. ♩ = 56.)

f L. Gud.

Tymp.

tko nas o - da, ne - ka pa - da, od kèrv - ni - ka od kèrv - ni - ka iz - pod

Gud. Cor.

p.

ruk, tko nas o - da, ne - ka pa - da!

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are "ruk, tko nas o - da, ne - ka pa - da!".

Gud. Pos. Fl. Ob. Gud.

This system features woodwind parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Clarinet (Cl.) and a piano part. The piano part includes a section marked *p* (piano) in the right hand.

Tko nas o - da, ne - ka pa - da od kèrv - ni - ka iz - pod

p *ff*

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Tko nas o - da, ne - ka pa - da od kèrv - ni - ka iz - pod". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *ff*.

Cor. P. o.

This system features a Horn (Cor.) part and a piano part. The piano part includes a section marked *ff* and a section marked *P. o.* (Pizzicato).

ruk!

This system contains the vocal line with the lyrics "ruk!". The piano accompaniment is mostly rests.

Gud. fpp pizz. Ob. Cl. Viol.

This system features woodwind parts for Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.) and a piano part. The piano part includes dynamic markings *fpp* and *pizz.* (Pizzicato).

Fag. ff

This system features a Bassoon (Fag.) part and a piano part. The piano part includes a section marked *ff* (fortissimo).

Mosso.

Kocelin *f* (metne mač u korice)

Svèr - še - no je!

Zbor. Ču nas bog!

Pos. *f*

Kocelin. Rěč je sve - ta, tja do gro - ba,

p Gud. Dr. *f*

Kocelin. Rě - čo - lom - cu?

Zbor. *f* směrt od ro - ba!

f Fl. Cl. Viol. Vla. Viol. Ob.

f Viol. Vcl. Gud. Dr. Cpr. P. o. C. B.

f (s ushitom) Kocelin Vi ste Gud.

a piacere **Allegro energico. M. M. ♩ = 126.** *f* Koc. di - ka ro - da svog! Dá, dá, ta - ko svo-me

colla parte *f* *p* G. d.

Koc. ro - du slu - žit tré - ba bez ob - zi - ra, P. o.

Koc.

U - po - tře - bit sva - ku sgo - du za po - dié mu

fp Gud. *cresc.*

Koc.

slá - vu, moć! On, koj

Viol. *pp* Ob. Cl.

Koc.

sdu - šno sřéd - stva iz - bi - ra, ni - kad ne - ée

p *f*

a tempo.

Koc.

k svér - si doć! Dá, dá, ta - ko svo - me

rit. Timp. *f* *p* Gud.

Koc.

ro - du slu - žit tře - ba bez ob - zi - ra;

P.O.

oc. dá, dá, ta-ko svo-me ro du slu - žit tře - ha bez

Zbor.
f Ta - ko je - ste, nek u - mi - ra,

f Gud. *f* Dr. Cor. Gud.

Koc. ob - zi - ra, u-po-trě - bit sva - ku

koj tím pu-tem ne - će poč!

Gud. *p*

Koc. sgo - da, za po - dić mu sla - vu moć!

ta - ko je - ste,

Vel. CB.

Koc. On, koj s du - šno sréd - stva iz - bi - ra, ni - kad
 Nek u - mi - - ra, koj tim

Gud.
Dr.

Koc. ne - ée k svèr - si doč.
 pu - tem ne - ée poč!

Maggiore.

Maggiore.

Gud.
ff Cl.
Fag.

Koc. **ff** On, koj sdu - šno sréd - stva iz - bi - ra, ni - kad
ff Ta - ko je - ste, ta - ko je - ste,
 Ta - ko je - ste, ta - ko je - ste, nek u -

P.O.
ff

Koc.

ne - - - ée k svěr - - si doć,

nek u - mi - ra, nek u - mi - ra, koj tim pu - tem

mi - ra, nek u - mi - ra,

Koc.

ni - kad ne - ée

ne - - ée poč! koj tim pu - tem ne - ée

Nek u - mi - - ra,

Gud.
Cor.
Pos. III.

Koc.

k svěr - si doć. On, koj sdu - šno

poć, nek u - mi - ra,

nek u - mi - ra, nek u - mi - ra,

Cor.
Tr. Gud.

Kor. *sréd - stva iz - bi - ra, ni - kad ne - ée ni - kad*
koj tim pu - - - tem koj tim

Kor. *k svér - si ne - - - - - ée doé.*
pu - tem ne - - - - - ée poč. *(izidu svi)*

Ob. Cl. Fag. *P.O.* *Ob. Cl. Fag.*
Gud. *fp Vcl.*

Gud. Tr. *Ob. Cl. Fag. Tr.* *P.O.* *ff*

Broj 5. Irmengarda i Klotilda.

Andante agitato. (M. M. ♩=84.)

Fl. (jedan čas ostane pozorište prazno)

Viol. Vlc. > Viol.

Viol.

(Irmengarda sa Klotildom se ukaže)

Viol. cresc. Vla. Cl. Vlc.

f Irmengarda.

tr. O Klo-til - do!

Ob. Fag. *f*

Što mo - ra - doh ču - ti!

tr. Ob. Cl. Ob. Fag.

Klotilda.

Kl. Ni - ti ri - si ni - su ta - ko lju -

Gud. Vlc.

Kl. ti!

Ob.

Viol. Ob.

Fl.

fp Vla.

Cl.

Kl. Zna - bra - no - ga će - la bra - ta tvo - ga

Kl. da se ku - je ně - što za - klučih.

Viol. Fl.

p

f Irmengarda.

Směrt ah, če - ka i Po - ri - na mo - ga,

f Vla. Vlc.

Ob. Fag.

VI. Vlc.

Ir. kom žer - tvo - vat ži - vot od - lu - čih.

Fag. Cl. Gud. Dr.

Viol. Fag. Cl. Viol. Fl. Cl. Viol.

f p pp

Irmengarda.

On na lo - vu o - no - ma - dne me - ni

Vla. Fag. Recit. Gud.

Ir. *largo* ži - vot iz - ba - vi, i od on - da gru - di hla - dne sažga va - trom lju - - ba -

pp f

Ir. vi, po - lu - dit ću, ne - znam, ka - ko da ga spa - sim od te pro - pa - sti.

Fl. Gud. *f*

Mosso. Irmengarda. *f*

Ha, što

Klotilda.

Mosso. To u - či - nit mo - žeš lah - ko,

Viol. *fp cresc.*

Vla.

Vcl.

Ir. ču - jem, raj - ske ra - do - sti!

ff

Moderato con leggerezza. (M. M. ♩ = 88.)

Klotilda.

Od - kri - la si že - lju me - ni rěc za - met - nut šnjim na sa - mom, da mu

Ob. 7

Fl.

Ob. 7

Fl.

p Gud. Cl. pizz.

Klot.

ja - viš, ka - kvim pla - mom sěr - ce ti ga štu - je, cě - ni; Za iz -

Ob. 7

f

p

Fag.

Klot. pu - nit ze - lju o - vu ja mu taj - no ja - vit po - dah! sa - blju

Fl. Fl.Ob. Fl. Fl.Ob. Viol.

Ob. Fag.

Klot. tré - ba da nje - - go - vu Gos - pods - ko - ga dě - va

Gud. Dr.

Klot. ro - da. Tim nek do - dje u naš vèrt, jer joj drug - će prè - ti

Viol. Gud. pizz.

Klot. smèrt, jer joj drug - će prè - ti smèrt, jer joj

Klot. drug - će prè - ti smèrt!

f *ff*

*Recit.***Irmengarda.**

Na - log taj nij' pri-mit hti - o,

Klotilda.
On - da ne - bi vi - tez bi - o.

Gud. *fz*

Klot.

U taj par ée a - mo do - éi, i sve éeš mu ja - vit mo -

Irmengarda. *In tempo mosso.*

Na sus - rêt mu da - kle hi - ti, od - ma dojt éu

Klot.

éi.

In tempo mosso.

Gud. Dr. *f*

(Klotilda otide)

tr.

k va - mi ja.

Gud.

Cl. tr.

perd. p pizz.

Broj 6. Irmengarda sama.

Largo non molto.

Fl. tr. tr. tr. pp Viol. Vla.

Irmengarda.

Kèrv ne - du - žnu ne - daj li - ti, o do - bro - to vē - či - ta;

Fl. Ob. Vcl.

ritard. in tempo colla parte

past ću žert - va lju - ba - vi, nu tek nje - ga iz - ba - vi!

Andantino. (M. M. = 96)

Cl. p

Za -

pp cresc.

pla - vi mi kras - na zo - ra, nu po - mra - čit već se mo - ra,

Ir. *f.*
pre, neg' si - nu bě - li dan, pre, neg' si - nu

Ir. *tr*
bě - li dan!

Viol. *p*

Fl. Ob. *f*

Vel. *p*

Ir. *p* *f* *p*
Cvě - ée ve - ne po - srěd ve - sni, po - srěd lě - ta zi - ma bě - sni, raz -

Ob. *pp* *p* *f*

Ir. *p*
pěr - ši se kra - tki san, raz - pěr - ši se kra - tki

Fl. *p*

Ir. *p*
san, cvě - ée ve - ne po - srěd ve - sni, po - srěd

Viol. *p*

Gud. *p*

Ir. *f*
 lě - ta zi - ma bě - - sni, raz - pèr - ši se kra - tki

Ir. san, raz - pèr - ši se kra - tki san, raz -

Dr. *tr.*

Fl. *Viol.*

Ir. *rit.* pèr - ši se kra - - - - - tki san. *12*

colla parte *pin tempo*

Ob. *ped.*

Viol. Fl. Ob. Viol.

Ir. *f* *p* *Al, 1*

Gud.

Ir. bla - gih no - éh i - ma, ni - je gro - zna sva - ka zi - ma,

Ir. sva - kom dru - gi e - va - te raj, sva - kom dru - gi

Ir. e - va - te raj;

Viol.Ob.

Ir. Cvět mla - do - sti ne - ka gi - ne, o - vo vru - ée sèr - ce sti - ne, samo

Ir. nje - mu ži - vèt daj, sa - mo nje - mu ži - vèt daj, cvět

Ob. Cl.

Vcl.

Ir. mla-do - sti ne - ka gi - - ne, o - vo vru - ce sěr - ce sti - ne, sa - mo

Ir. *f* nje - mu ži - vět daj —, sa - mo nje - mu, ži - vět daj, sa - mo

Ob. Fl. *tr*

Gud.

Ir. nje - mu nje - mu ži - vět

pp colla par- te

Ir. *(otide)* dajl

Gud. Dr. *pp* Vcl. *tr* *pp* Viol.

Leo.

(Pozorište se proměni u baštu)

Dr. *morendo*

Broj 7. Finale. (Bašta, Klotilda i Porin ulezu.)

Moderato.

Klotilda (ulazeća Porinu)

O ka-ko me do - la - zak tvoj tě -

Cl.
p

Recit.

Klot.
ši, mo - ja gos - pa o - dma tu ée bit.

Porin.
Od Hor - va - ta ne - vi - nost ne -

Gud.
p

Por.
tra - ži vék ba - da - va, da joj bu - de štít.

Cl.
Fag.
Cor.

f *fz*

Moderato.

Klotilda.
ču - jem sto - pe, gos - po - ja je mo - ja.

Porin (kad opazi Irm. upropasti se)
fz
Ha, što vi - dim?

Viol.
p

accel. e cresc. fz

Mosso.

(Kad Irm. unidje, Klot. povuće se natrag)

Por.

se - stra Ko-ce - - li - na!

P. o.

Musical score for the Piano part of the first system. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The tempo is marked 'Mosso'.

Fl. Viol.

Ob. Cl.

Fl. (Irm. ukaže se)
Viol.

Musical score for the Flute and Violin parts. It features a treble clef with a key signature of one flat. The Flute part is in the treble clef, and the Violin part is in the bass clef. The tempo is marked 'Mosso'.

Irmengarda (za se) p

Ah!

ću - ti mi o - ba - stl - re tmi - na, žer - tva

Cor.

Viol.

Musical score for Irmengarda's vocal part. It features a treble clef with a key signature of one flat. The tempo is marked 'Mosso'. Dynamics include 'fz' and 'p cresc.'.

Ir.

past ću strašnog to - ga bo - ja!

(za se)

Porin.

O ka - ko me di -

Recit

Gud.

Gos - po!

Musical score for Irmengarda's vocal part. It features a treble clef with a key signature of one flat. The tempo is marked 'Mosso'. Dynamics include 'f' and 'fz'.

Sostenuto.

Ir.

ra tog ju - nač - kog gla - sa čar!

Porin.

Sostenuto.

Re -

Musical score for Irmengarda's vocal part. It features a treble clef with a key signature of one flat. The tempo is marked 'Sostenuto'. Dynamics include 'pp'.

Mosso.

Por. ci, ko-ju da iz-ve-dem stvar? bra-neć de-ve vi-tez rad u-mi* - ra!

Recit.

fz

Gud.
Dr.
Cor.

Irmengarda.

Ah! — Po - ri - ne!

Por. Što ti ste - že gru - di?

Recit.

Gud.

Ob.
Gud.

pp

Moderato.

Ir. Rě - čih ne - mam,

Por. Smě-la sě-r-ca bu - - di!

Moderato.

Viol.

fz

fp

Fag.

Ir. Iz - ba - vio ti si ži - - vot me - ni,

Por. tvo - je

Cl.

Ir. dug moj ho - éu da ti

Por. sér - ce od - viš čin taj cě - ni,

Fl. Ob. Cor. Cl.

Ir. pla - - tim, ho - éu ži - vot za ži-vot da ti vra - tim!

Ob. *cresc.*

Ir. *f* Da! Pod

Porin (poněšto uznemiren)

Zla se kri - je u tih ře - čih kob!

f Gud. *poco a poco accel.*

Ir. to - - bom zě - - va jur - ve

Ob. *pp*

Ir. *grob.* Fra - nač - ka go - spo - da

Porin. Što si rek - la?

Fl. Dr.

Ir. te - be mēr - ze.

Por. *f.* Vra - - zi su mog

Por. ro - da!

Irmengarda. Sku - pi - še se svi kod brata

Recit.

Ir. mo - ga, po - slu - šah ih u po - ta - ji ja, za - klju - či - še pro - past ro - da tvo - ga, za - klat

Gud. P. o. *f.*

Ir. *p*
 ka - ne vas kod o - bě da, pod iz - li - kom, ko - ga vam na čast brat moj dat će ne -

Ir. *ad lib. pp* **MOSSO.**
 do - dji Po - ri - nel

Porin (ustupajué i prezirno)
 Ne - vrěd - ni -

ff colla parte **MOSSO.**
 Ob.
 Vcl.

Por. *cil*

f **P.o.**

Por. *Recit.* *f* **Largo.**
 A - lí pra - vo či - ne, ro - bu ži - vět ka - ko - va je slast!

pp **Cor.**

pp **Gud.** **Cl.**

pizz.

Dvopěv.

Irmengarda.

Strě-le sne - ba sě - va - ju, sve o - ba - stre ta ma, a - li

mo - či vla - da - ju mi - lo - sti - ve s na - ma. *Porin. p*

Hva - la

Strě - le sne - ba sě - va - ju, sve o - ba - stre ta

bo - žji an - gje - le na u - tě - hi te - bi, zra - ke sun - ca svě - ti -

ma, sve o - ba - stre tama, A - li mo - či vla - da - ju mi - lo - sti - ve s nama

le me - ní ina - če ne - bi, zra - ke sun - ca svě - ti - le me - ní ina - če ne - bi.

Viol. Ob. Cl. cresc. f

Ir. u njih na - du sta - vi, u njih na - du sta -

Por. Tek ta na - da pra - vi lep - ši od gro - ba ži - vot taj, tek ta na - da pra -

Gud. *p* Viol. Fl. Viol.

Ir. vi, sva - ki vi - har i ma kraj!

Por. — vi lep - ši od gro - ba ži vot taj!

Gud. Dr. *f* Viol. *f*

Ir. Stré - le sne - ba sě - va - ju, sve o -

Por. Hva - la bo - žji an - gje - le, na u - tě - hi te

Vla.

Ir. ba - stre ta ma, a - li mo - či vla - da - ju mi - lo - sti - ve sna - ma.

Por. bi, zra - ke sun - ca svě - ti - le me - ni i - na - če ne - bi.

Cl. Ob. Viol. *f*

Ir. *U njih na - du sta vi u njih na - du sta*

Por. *Tek ta na - da pra - vi lep-si od gro - ba ži - vot taj, tek ta na - da pra*

Fl. *mf* Ob. Fl.

Ir. *vi, svaki vi - har i - ma kraj, sva-ki vi - har i - ma kraj,*

Por. *vi lep-si od gro - ba ži - vot taj, tek ta na - da pra vi lep-si od*

Cor.

Ir. *sva - ki vi har i - ma kraj i - ma*

Por. *gro - ba ži - vot*

f. rit.

f. P. o. rit.

Ir. *kraj!*

Por. *taj!*

a tempo

Vla. Cor. Gud. Vcl.

Irmengarda (*naglo i veselo*)

Ne - češ dakle do - či k časti?

Porin.

Recit.

Gud.

Živjēt

pp Vel.*f**fz*

Ir. raj - ske sla - sti, raj - ske sla -

Por. že - lin,

Vel. *poco mosso e string.*

Allegretto. (M. M. ♩ = 104.) (*s potpunim zadovoljstvom*)

sti!

O - staj s Bo - gom da - kle sa - da, Porin.

S Bo - gom du - šo bo-

Allegretto. (M. M. ♩ = 104.)

Gud.

Fl.

Cl.

p

Ir. Skraj - na ra - dost sa - mnom vla - da, iz - pu - nih jur

Por. žan - stve - na!

Fl. *cresc.*

Tr. *za - da - ću!* **Porin** (*znatno is uzhitom*)

tvog da mi je da -

Tr. 0 - staj

Por. ra - će - na po - zna - te po - ka - zat ću! S Bo - gom

Cl.
Fag.

Tr. sBo - gom da - kle sa - da, skraj - na ra - dest sa - mno

Por. du - šo bo - žan - stve - na, tvog da mi je da - ra će - na po -

Tr. vla - da, iz - pu - nih, iz - pu - nih jur za - da - ću! Da!

Por. zna - ta, po - ka - zat po - ka - zat po - ka - zat ću!

Viol.
Cl.

accel.

Vla.
3

Mosso e vivo.

Ir. *p* Dá, dá, no - va o - pet si - la po - tla - če - nu

Por. *p* Dá, dá, no - va o - pet si - la po - tla - če - nu

Mosso e vivo.

Viol. *p* Fl. *f*

Ir. di - že grud, dá, dá, no - va o - pet si - la

Por. di - že grud, dá, dá, no - va o - pet si - la

Ir. po - tla - če - nu di - že grud!

Por. po - tla - če - nu di - že grud! La - glje te - če

Ir. La - glje te - če kèrv po ži - lah, u - des ni - je vi - še hud! Dá!

Por. kèrv po ži - lah u - des ni - je vi - še hud! Dá!

Ir.
 dá, dá, no - va o - pet si - la po - tla - če - nu
 Po.
 dá, dá, no - va o - pet si - la po - tla - če - nu

Ir.
 di - že grud, la - glje te - če kèrv u ži - lá,
 Po.
 di - že grud, la - glje te - če kèrv u ži - lá,

Ir.
 u - des ni - je vi - še hud! U - des ni - je
 Po.
 u - des ni - je vi - še hud! U - des ni - je

Ir.
 vi - še hud, dá, u - des ni - je
 Po.
 vi - še hud, dá, u - des ni - je

Ir. *vi - - - - - še hud, dá, u - - - - - des*

Poz. *vi - - - - - še hud, dá, u - - - - - des*

Ir. *ni - - - - - je vi - - - - - še*

Poz. *ni - - - - - je vi - - - - - še*

(otidu na različne strani)

Ir. *hud!*

Poz. *hud!*

(zostor padne)

Gud.
Ob.
Cl.

L.

Timp.

Konac 1^o
čina.
18¹⁰/₅₀ u
Zagrebu.

Čin II.

(Bèrdoviti preděl sa stèrmimi klisurinami na okolo; uprav puća zora.

Broj 8. Zbor Horvaticah.

Larghetto.

Fl. Cl. Fl. Cl.

p *pp* (zastor se *p* *digne*)

Viol. Fl. Viol. Fl.

Vel.

Soprani. Zbor.

Alti. Cl. Viol. Cl.

Sva se bě - li o - pet go - ra, već po-mo-li gla-vu zò - ra,

po - bě - go - še noč - ne tmi - ne, nij' da - le - ko svě - tli -

p cresc.

dan; Cl.

p Vel. Gud.

Kad se vra-ća sve na svě - tu,

fz

svět - los tě - ra ta - mu kle - tu, za - štó i slo - bo - da ne - si - ne u hor - va - tah o - pet stan?

Fl.

fz Cor.

p

Ne, ne, bog je pun do - bro - te vra - ti - ti će, što nam o - te!

rit.

Fl.

Ob.

Cl.

p

rit.

Gud.

Ob.I.

Ob.II.

pp

Cl.

Fl.

Fl.

Dr.

Fag.

Soprani.

Zbor. *p*

Alti.

Ne, ne, bog je pun do - bro - te, vra - ti - ti će, što nam o - te!

Dr.

Ob.

p Viol.

p

Sva se bie - li o - pet go - ra, već po - mo - li gla - vu zo - ra.

Fl. Viol.

po - bie - go - še noć - ne tmi - ne, nij' da - le - ko svě - tli dan;

fz

p

Cl.

p cresc.

Kad se vra - ća sve na svie - tu, svie - los tě - ra ta - mu kle - tu,

Vel. Gud.

fz

za - što i slo - bo - da ne - si - ne u hor - va - tah mi - li stan? Ne, ne, bog je pun do - bro - te

Fl. Ob. Cl.

p

rit.

vra - ti - ti će, što nam o - te.

Cl.

rit.

Gud.

Fl.

Moderato.

Soprani. Nu, gdje je Zor-ka? iz - os - ta - je du - go,

Alti. Još na gro - bu ot - ca su - ze li - je.

Viol. II. *p*

Vcl. pizz.

Vla.

Fl. Ob. *mo*

Soprani. Du - lje na - ma ov - dje o - stat ni - je,

Fl. Ob. *pp*

Viol. *p*

pizz.

Fl.

Alti. Š njom se ra - stat mo - ra - mo, o tu - go!

Fl. *3*

Gud. pizz. *3*

Soprani. A - li e - vo, do - la - zi o - va - mo,

(Zbor opazi Zorku izdaleka.) *simile*

da ju tu - žnu raz - ve - se - lit zna - mo!

Fl.

Dr.

Cor.

Adagio.

Zbor. p

(zorka se ukaže)

Ob. 3.

S Bo-gom o - staj ru - žo od pla - ni - ne, ti

Gud.

fz

po - no-su na - še do - mo - vi - ne, o - sta - vit te o - pet sad mo - ra - mo, već se

Dr.

fz

Zorka.

p

perdend

Da vas

bě - li pri - bli - ža - va dan, već se bě - li pri - bli - ža - va dan.

Fl.

p

mp

perdend

Zor.

nít - ko ne - o - pa - zi sa - mo, ja - o, a - ko nam Frank sazna - de stan!

0 ne -

fz

Moderato non troppo.

boj-se kće-ri Lju-de-vi - ta, on na mě-sta to-li bér-do - vi-ta

Cor.

Zorka.
0 bu-di-te kô-te stě-ne

pe-nja-ti se ne-o-se-ća slast.

Recit.

Moderato non troppo.

Zor. ně-me, i-na-če nam pro-pa-lo je ple-me!

fz
Na-šeg ro-da sve-ta nam je

p

část, na-šeg ro-da sve-ta nam je část, na-šeg ro-da sve-ta nam je

Zorka.

Pre - net a - mo ko - sti ot - ca mo - ga, směrt koj

čast!

Gud.

Recit.

p

Zor.

lju - tu po iz - da - j - stvu na - dje, sa po - mo - ćju sve - mo - gu - ćeg bo - ga na - šim dru -

Zor.

cresc. e string.

gom za ru - kom i - za - dje, da mu kod po - gre - ba sa - mo kći ne - tu - ži, k me - ni

string.

Zor.

f

do - dje zbor pre - mi - li vaš, a vaši ih ot - ci, bra - ća, si - ni, mu - ži o -

f

Zor.

f

sve - tit će, i sa - tře - ti ja - ram naš: sa Sve - sla - vom vě - ča - ju ti

f

Moderato non troppo. *f* *)

Zor. sa - da, ka - ko mač im Fran - ka da nad - vla (- da)

Cor. *f* *ff poco accel.*

Po.

f Tempo di Polaca.

Zor. Bez slo - bode ži - vot što je? ču - tit mu - ke, nepo - ko -

Gud.

p cresc. *f* *p*

Zor. je, o - sě - ča-ti vě - čne va - je, vě - čne sti - de, vě - čni stra'; směrt je bo - lja, mir nam

Fl.

p cresc. *f* *p*

cresc.

Zor. da - je, ne o - sě - ča měrtav zla Si - ni,

Zbor. *f*

Ká za ži - vot ta - kav ha - je, horva - ti - ca ni - je ta!

Ob. *cresc.* *f* *p*

Cl. *p*

Fl.

*) u partituri te note ni toga sloga nema.

Zor. si - ni sun - ce mi - lo od slo - bo - de o - pet nam, il u - ga - si več - na

Nek nas za - stresmèrtno kri - lo,

Zor. si - lo taj u gru - dlh na - ših plam! Si - ni, si - ni sun - ce

al ne sa - mo robstva sram!

Zor. mi - lo od slo - bo - de o - pet nam, il u - ga - si več - na

Al ne sa - mo robstva sram, al ne

Zor. si - lo taj u gru - dlh na - ših plam! il u - ga - si

sa - mo rob - stva sram, al ne sa - mo al ne

Zor.

vě - čna si - lo taj u gru - dih na - ših plam! Dá, vaši lh ot-ci,

sa - mo al ne robstva sram!

Zor.

bra - ča, si - ni, mu - ži o - sve - tit ée i 'sa - tře - ti ja - ram naš i sa -

Zor.

tře - ti, i sa - tře - ti ja - ram naš! Sa Sve - sla - vom vě - ča - ju ti sa - da,

Zor.

ka - ko mač im Fran - ka da nad - vla -

Tempo di Polaca.

Zor. *f*

dal Dál ——— Dá, dá, bez slo - bo - de ži - vot

Dr. *f*
Cor. *f*
ff
fz Gud.

Zor. *cresc.* *f*

što je? cú - tit va - je, nepoko - je, o - sě - ča - ti věčne va - je, vě - čne sti - de, vě - čni

p *f*

Zor. *p* *cresc.*

stra; směrt je bo - lja, mir nam da - je, ne o - sě - ča mr - tav zla,

Zbor. *f*

Dr. *p* *cresc.*

Ob. *f*
Cl. *f*

Ká za ži - vot

cresc.

Zor. *p*

Si - ni, si - ni, sun - ce mí - lo, od

ta - kav ha - je, hor - va - ti - ca ni - je ta! Nek nas

f *p* *p* Gud.

Zor.

slo - bo - de o - pet nam, il u - ga - si vě - čna si - lo taj u gru - dih na - ših
 za - stre smrtno kri - lo, al ne sa - mo robstva

Zor.

plam; Si - ni, si - ni sun - ce mi - lo od slo - bo - de o - pet
 sram!

Fl.

Zor.

nam, il u - ga - si vě - čna si - lo taj u gru - dih
 Al ne sa - mo robstva sram, al ne sa - mo rob - stva

Zor.

na - ših plam! il u - ga - si vie - čna si - lo taj u gru - dih na - ših
 sram, al ne sa - mo al ne sa - mo al ne robstva

Zor. *ff* plam! Il u - ga - si vě - čna si - lo taj u gru - dih na - ših plam! *p* Il u -

sram! Nek nas za - stre směr - tno kri - lo, al ne sa - mo rob - stva sram! *p* Nek nas

Dr. *ff* *Viol.* *fp*

Zor. *ff* ga - si vě - čna si - lo taj u gru - dih na - ših plam, — il u -

za - stre směr - tno kri - lo, al ne sa - mo rob - stva sram, — nek nas

Gud. *p* *ff*

Zor. ga - si vě - čna si - lo taj u gru - dih na - ših plam!

za - stre směr - tno kri - lo, al ne sa - mo rob - stva sram! (*sve odlaze*)

Po.

Viol. *p* *f*

Dr.

Gud. *pp* *pp*

Timp. *H. F. l.*

Broj 9. Porin sam. Moderato.

Introduction for piano. The score is in 2/4 time, key of B-flat major. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *Gnd.* and *pp*.

(Porin se ukaže s druge strane nego je zbor izišo)

Recit.
Porin.

First vocal line with piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, then enters with the lyrics. Dynamics include *p*. The piano accompaniment continues from the introduction.

Zdra - vo mo - je b - sa - mlje - ne stě - ne! Lěp - šeg

Second vocal line with piano accompaniment. Dynamics include *f.* and *p*. The piano accompaniment features a *Gnd.* section.

mě - sta nema svět za me - ne; Frank po-pe-o još se ni-je kva - mi, go -

Third vocal line with piano accompaniment. Dynamics include *pp*. The piano accompaniment features a *pp* section.

lo - ti - na va - sa ga ne - ma - mi, Tu uz - da - he ne - ču - jem mog

Fourth vocal line with piano accompaniment. Dynamics include *p*. The piano accompaniment features a *p* section.

ro - da; ah! tu još - te pre - bi - va slo - - bo -

Largo.

Por. da.

Viol. Cl. Cor.

pp espressivo

Viol.

Andante cantabile. (M. M. ♩ = 68.)

Por. 0 slo - bo - do, sla - sti s ne - ba, ko zra - ka te čo - věk trě - ba, po - nos

Viol.

pizz.

p

Por. tvor - be jest bez te - be bě - dni - i neg ně - ma stvar. 0

Ob. Cl. Gud. Ob. Cl.

f

f

p

pp

Por. slo - bo - do, sla - sti s ne - ba, ko zra - ka te čo - věk trě - ba

Fl. Ob. Viol.

f

f

p

Por. po - nos tvor - be jest bez te - be bě - dni - i neg ně - ma stvar. On je -

Por. di - ni sa - mo éu - ti, što ce re - cí ja - ram lju - ti, što o - sé - cat ro - bom

f. *p.* *cresc.*

Ob. Fl.

p. *f.* *p cresc.*

Viol.

Trp. *

Por. se - be, jer ga re - si u - ma dar, jer ga re - si u - ma dar, jer ga

f. *p.*

Viol.

Por. re - si u - ma dar!

rit. *a tempo*

rit. *a tempo*

Fl. Ob.

p *pp*

Viol.

d. r. *l. r.* *f.* *p.*

Viol.

Trp.

1. Recit. Porin. 2.

Dá, tu uz - da - ne ne ču - jem svog ro - da, tu još - te pre - bi - va slo - bo - da! O dar -

p *Attacca*

Dr. Cor.

Broj 10.

Zorka (*Solfegio - za pozorištem iz daleka*)

(Něšto bliže)

Ah! Ah!

Fl.
Ob.
Cl.

pp

(*Porin těrgne se i sluša*)

Zor.

Porin. (*maglo*) (*pogleda na onu*)

Ka-kvi to su gla - si? zna-ni su mi,

Fl. Cl.

p *p*

Porin.

(*stranu. odkud je zamnio glas*)

Dá, dá, to je o - na di - vna dě - va, ko - ju često o -

p

Zorka (*iza prizora, jošte bliže*)

Ah! Ah,

Porin.

(*pa - zih u šu - mi lov lo - ve - cí.**) *pp* Ti - ho, o - na pě - va.

Fl. Cl.

*) U ova dva takta tekst jo ispisan naknadno.

Largo con espress. M. M. ♩ = 63.

Zor.

bě - dni - eg stvo - ra ni - je od čo - vě - ka rob ko - ji je, ah

Gud.
e sord.
pp

Zor.

bě - dni - eg stvo - ra ni - je od čo - vě - ka rob ko - ji je, Ah

f

fz

Zor.

bě - dni - eg stvo - ra ni - je od čo - vě - ka rob ko - ji je,

p

fz

Zorka.

Ah, od

Porin.

Ko - li - ka je ah, mi - li - na u tih di - vnh gla - so - vih! Gud.

Fl.

ob.

p

p

Zor

gro - ba je sla - dja tmi - na, ne-go svě - tlos ta - kvih dnih ah od

Zor

gro - ba je sla - dja tmi - na, ne-go svě - tlos ta - kvih dnih, od

Zor

gro - ba je sla - dja tmi - na, ne-go svě - tlos ta - kvih dnih!

Viol.

pp

Fl.

Porin.

Mi - li bo - že! Što me o - bu - zi - ma? Posve - ću - dna - ně - što stvor taj i - ma. Jz njeg

Recit.

Gud, senza

string. e cresc. - - - - - *f*

Poi. zbo-ri ně - ka ve - ca si - la, to ni dě - va, to je gor - ska vi - la!

string. e cresc. - - - - - *f* *p* *Vel.* *p* *sosten.*

p **Moderato con movezza.** (M. M. ♩ = 88.)

Poi. Da me iz rob - skog sna pro - bu - di, bog mi nju je posla - o, uz - hi -

p *f* *p* *Cl.* *Fag.* *Gud.*

cresc. *f*

Poi. tje - nje di - že gru - di, knjoj - zi ma baš pro - pa - o!

f *3* *Dr.* *Cor.*

Poi. Dá, dá, vi - lo, hi - tim kte - bi, ta ja

Gud. *P. v.* *Fl.* *Ob.* *Gud.* *ff* *p* *3*

Poi. hor - vat bi - o ne - bi, dá, dá vi - lo, hi - tim kte - bi, ta ja

Fl. *p* *3*

For: hor - vat bi - o ne - bi, da za ta - kav gluh sam glas. Na ko - le - nih pri - seć ću

Gud. Dr.

Por: ti, za dom i - ěi u boj lju - ti, da sam go - tov sva - ki

L.

For: čas, za dom i - ěi u boj lju - ti da sam go - tov sva - ki

Cl. Cor. Cb. Vel.

(otěřci na onu stranu, odkud je zamnio glas)

Por: čas!

Vla.

Dr. L. Viol. Vla. Vel. Cb.

(Pozorište se proměni u spilu tammu)

Broj 11. (zbor horvatah stoji u polukrugu)

Allegro deciso. (M.M. ♩ = 108.)

pp
Timp.
Cl.
Fag.
Cor.
pp

Tenori. unis. ff
Zbor. Bassi. unis. ff

(Sveslav unidje) tr
Ob. tr
ff

boj! U boj! U boj!

P. o.

Sveslav. ff...
Još nij' vre - - me, još je
boj! kad će do - - éi?

Sv.

ra - - no,

pre - te - ško je jur - ve bre - - -

Sv.

či - ni zri - ju po - la - ga - - no!

me!

Fl. Ob.
Cl.
p

Gud.
Vcl.

Zbor. Tenori. p

Sna-šom de-com psi se hra-ne, sva je zem - lja sva je zem-lja je - dan grob!

Fag. Cl.

Ob. Viol. Fl. Cl. Ob. Fag. Fl. Viol.

Zbor. unis. ff boj! U boj! U boj!

Sveslav. f Vě-ruj-te mi, zla da pla - ne sko - ro i - ma nji - - ma

boj!

Sv. kob! Kad

A - li ka - - da, a - li ka - - da?

Viol. Cor. Pos. fp

Sv. *p* znak dam, *cresc.* na toj

Taj ee bi - - - ti?

The first system of the score includes a vocal line in the bass clef with lyrics 'znak dam, na toj' and a dynamic marking of *p*. A second vocal line in the treble clef has lyrics 'Taj ee bi - - - ti?'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with chords. Dynamics include *p* and *cresc.*

Sv. go - - ri, na toj go - -

cresc.

The second system continues the vocal lines with lyrics 'go - - ri, na toj go - -'. The piano accompaniment features a *cresc.* dynamic marking. The right hand has a melodic line, and the left hand has chords.

Sv. - - - ri plam! *f* Dá, svu zem-lju kerv nek

Dr. *f* *mf* Timp.

The third system includes a vocal line with lyrics '- - - ri plam!' and 'Dá, svu zem-lju kerv nek'. A drum part (Dr.) is shown with a *f* dynamic. The piano accompaniment includes a *mf* dynamic and triplet markings (3). The right hand has chords, and the left hand has a rhythmic pattern.

Sv. *ff* pla - vi, njom se pe - - re rob-ski pot! njom se

Tenori. *ff*

Zbor. Buk - ni buk - ni va - tro sve - ta, da se li - je kerv

Bassi. *ff*

Pos. Tr. Cor. P. o.

The fourth system features vocal lines for Soprano (Sv.), Tenors (Tenori.), Chorus (Zbor.), and Basses (Bassi.) with lyrics 'pla - vi, njom se pe - - re rob-ski pot! njom se' and 'Buk - ni buk - ni va - tro sve - ta, da se li - je kerv'. The piano accompaniment includes woodwind parts for Flute (Pos.), Trumpet (Tr.), and Horn (Cor.) with a *ff* dynamic. The piano part has a *ff* dynamic and includes a 'P. o.' marking.

Sv.

pe - re rob - ski pot! Njom se
 pro - kle - ta, da se ko - lje, sě - ce, da - vi, o -

Sv.

pe - re rob - ski pot; Dá svu zem - lju kěrv nek pla - vi,
 kru - tni - kah sa - tre skot! da se ko -

Ob. Cl.

Sv.

njom se pe - re rob - ski pot. dá, dá, dá,
 lje, sě - ce, da - vi, o -

Sv.

svu zeml - ju kèrv nek pla - vi, njom se
 krut - ni - kah sa - tre skot; da se

Sv.

pe - re rob - ski pot! Dá, dá, dá, svu zem - lju kèrv nek pla - vi,
 okru - tni - kah, o - kru - tni - kah sa - tre skot! Da se o - kru - tni - kah

Sv.

njom se pe - re, njom se pe - re rob - ski pot!
 sa - tre skot! Da se o - kru - tni - kah sa - tre skot!

G. P.

G. P.

G. P.
 (Čuje se lupnja na vratih)

attacca

Broj 12. Sveslav Porin i Zorka.

Mosso.

Sveslav.

(zboru)

Ne-tko ku-ca, U skrovi-štasvo-ja.

Viol. *Recit.*

Vla.

(zbor se odèli)

Mosso. Fl.

Ob. Cl.

pp cresc.

(Sveslav otvori vrata)

Zorka (uplašena)

Mi - li ot - će!

Sveslav.

Ti si,

Ob.

f

Zor.  On me slě - di,

Sv.  kčer - ko mo - ja? Tko?

Cl.  Fag. 

Zor.  *f* Po - -

Sv.  Go - vo - ri:

Fl.  Ob. 

Zor.  rin!

Sv.  To te děrh - tat tvo - ri?

Cl.  Fl.  Ob. 

Zor.  U trag mi u - dje, od - ma tu će

Cl.  Fl. 

Zor. bit. Sveslav. Du - go če - - kah več tu pri - go -

Viol. Cl. Fl. Ob. Viol. Fl. Ob. Fl.

fp

Zor. Bě - žmo ot - čel

Sv. du!

Ob.

Zor. Bě - žmo

pp

Zor. ot - - - - - čel Sveslav. Dá,

plzz. *Recit.*

Sv. haj-de-mo, nu sko-ro se vra - tit ée - mo, sèr - ce mo - je bo - ga sla - vi, da taj

Gud. Fag.

Zorka.

Sv. Što si re - ko?

mla - dić grud ti stra - vi. O, ne ta - ji, ti ga lju -

Zor. Ah! to su mo - jl va - jl!

Sv. biš. O, netu - ži,

Gud.

(s proročnim nadahnutjem)

Sv. Assai grave.

on te vrě di! Iz va-sega sa-veza i-makraljah red da

Gud. Fag.

Sv. *(odilazi sa Zorkom u pribočnu spilu)*

slě - di, hor - - - vat - sko - ga na - ro - da!

Mosso. Porin. *(unide naglo)*

A - mo u - te

Recit.

Por. Fl. *če,* nu, sveprazno tu je; *Ob. Cl.* Samo - ča megrobna o -

Por. kru - žu - je, nu, i pa - kó bi - o bi mi

Cl. *Gud. pizz.* *Ob. Cl. Gud.*

Fag. pp *pp* *f*

Moderato.

Por. raj, *Fl.* Gdě pre - bi - va stvordražestní taj? U - ka - ži se mi - la vi -

Gud. *Recit.*

p *pp*

Por. lo, tvoj te zo-ve vě - ční rob, ma mi od-maum-rět bi - lo, ma me

Por. od-ma po-ždró grob U - ka - ži se! U - ka - ži se! U - ka - ži se!

P.v.

Largo. *(Porin sav se upropasti opaziv Sveslava)*

Por. Sveslav. (se ukaže) Ha, što vidim? Bo - že!

Largo. Tko tu zo - ve? Što ćeš

Dr. Cor. Gud. p

Porin. (s užasom)

Por. Duh je Sve - sla - va! (mirno)

Sv. mlad - će? Ja još ži

pizz. p

Por. *Da li bi-ti mo-že?! Měr-tva pla-će sva te đer-ža-va*

Sv. *Čuj*

vim. Recit. *Ob. Cl.* *Cor. p*

Moderato.

Sv. *me!*

Vla. Fag. Vcl. p.

Sv. *Ka-da sěr-da o-na od pak-lia,*

Sv. *Lju-to-misel, Lju-de-vi-ta za-kla, koj, kad tri-put Frankah vojsku směr-vi, u-te-će se*

Gnd.

Sv. *k nje-mu ka-o gost sa Zor-kom, plo-dom nje-gvesjajne kër-vi, u tu pustoš skri-se na-de*

Sostenuto.

Recit.

Sv. *prost.* Ta - ko svè - tu iz - će - znu spred vi - da, a

Sostenuto.

Porin.

Sv. mèr - tva - cem on me - ne pri - da. *Gud. Fl.* Dak - le

Sostenuto.

(moleć)

Por. o - na div - na vi - la? nek mi bu - de že - na

Sv. Lju - de - vi - ta to je kèi,

Por. mi - la.

Sv. Dom joj pri - e iz - ba - vi, dom joj pri - e iz - ba -

Allegro giusto e con fuoco. (M.M. ♩ = 132.)

Porin.

vi! Boj - na tru - blja nek za - o - ri, za

Tr. *mf*

Por. slo - bo - du da se bo - ri, Po - rin u - vĕk go - tov je; Po - rin

Ob. Cl.

Por. u - vĕk go - tov je!

Sveslas. *fz*

Kĕrv nek te - ě o - kru - tni - kah, nek se

f *cresc.*

Sv. di - gne sta - ra di - ka od ju - na - ka' na - ši - e! od ju -

Porin.

Dá, dá,
 na - ká na - ši - e!
 Dá,

dá! U boj u boj za slo - bo - du, u boj u boj za slo -
 U boj zaslo - bo - du, u boj, u boj zaslo - bo -

du, je - di - na je o - na slast; je - di - na je o - na
 du, je - di - na je - di - na je o - na slast, je - di - na je - di - na je o - na

slast; je - di - na je o - na slast, je - di - na je o - na
 slast, je - di - na, je - di - na je o - na slast, je - di - na je - di - na je o - na

Viol. Tr. *mf* Gud. Timp.

Por. *slast!* *p* Prot

Sv. *slast!* Prot du - šman-skom haj - de ro - du, prot

fp Dr.

Por. *f* du - šmanskom haj - de ro - du, po - bě - dit ga, i - li

Sv. *f* du - šmanskom haj - de ro - du, po - bě - dit ga, i - li

f

Por. *no.* past, po - bě - dit ga i - li past, prot

Sv. past, po - bě - dit ga i - li past, prot

P. o.

Por. du - šman-skom haj - de ro - du, po - bě - dit ga, i - li past, U

Sv. du - šman-skom haj - de ro - du, po - bě - dit ga, i - li past, U

Viol.

Por. *ff*
boj u boj za slo-bo-du! u boj u boj za slo-bo-du, prot

Sv. *ff*
boj za slo-bo-du! u boj u boj za slo-bo-du, prot duš-man-skom, prot

Tr. *ff*
Gud. *f*

Por. duš-man-skom haj-de ro-du, po-bě-dit ga i-li past! Prot

Sv. duš-man-skom haj-de ro-du, po-bě-dit ga i-li past, u boj! Prot

P. o. Viol.

Por. duš-man-skom haj-de ro-du, po-bě-dit ga i-li

Sv. duš-man-skom haj-de ro-du, po-bě-dit ga i-li

Fag. Cl.

Por. past! Prot duš-man-skom haj-de ro-du,

Sv. past! po-

Por. *po - bē - dit ga, i - li*

Sv. *bē - dit ga, i - li past; po - bē - dit ga, i - li*

Por. *past, po - bē - dit ga, i - li past! Po - bē -*

Sv. *past, po - bē - dit ga, i - li past! Po - bē -*

Cor.

Tr.

Por. *dit, i - li past!*

Sv. *dit, i - li past!*

P.o.

ff

Viol.

Gud.

8

8

Broj 13 Prijašnji, Zorka, zbor.

Recit.

Sveslav. (Prma pribočnim spilam, u koje se zbor i Zorka oděliše.)

A - mo kćer - ko! Dru - zi a - mo!

Gud. *p* Cor. Pos. *f* Viol. *p*

Andante marziale. (M. M. ♩ 104.) (Zbor horvatah i Zorka unidju, Porin ovu opazih silnu odvažnost

pokazuje.)

P. o. *f* Cor. *f*

Gud. *p* Ob. Cl. *f*

P. o. *ff*

Sveslav.

f

Što sam če - kó, to bi sa - mo, naš je

Fl.
Ob.
Cl.

f

Po - rin, sad nek za - čne rat!

Tenori.

ZBOR. Na o - ru - žje na o -

Bassi.

Porin. (stupi medju zbor.)

Vaš sam, vaš sam bra - - - tjo, vaš sam

ru - žje! ker v nek skva - si sve o - kru - žje, bez mi - los - ti, bez

Por. bra - - tjo, vaš sam vaš sam bra - - tjo!

mi - losti sad je, sad je, se - ci, klat!

The first system of music consists of three staves. The top staff is for the voice (Por.), with lyrics 'bra - - tjo, vaš sam vaš sam bra - - tjo!'. The middle staff is for the vocal part, with lyrics 'mi - losti sad je, sad je, se - ci, klat!'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Por. Ra - do za slo - bo - du ži - vot da - jem,

mf

The second system of music consists of three staves. The top staff is for the voice (Por.), with lyrics 'Ra - do za slo - bo - du ži - vot da - jem,'. The middle staff is for the vocal part. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Por. i i - me tak moj!

Cor.

The third system of music consists of three staves. The top staff is for the voice (Por.), with lyrics 'i i - me tak moj!'. The middle staff is for the vocal part. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a dynamic marking of *Cor.* (Crescendo).

Por. Ra - do za slo - bo - du ži - - vot da - - jem,

Sveslav.

Gla - va bu - di od sad na - šem ro -

Ob.
Cl.

The fourth system of music consists of four staves. The top staff is for the voice (Por.), with lyrics 'Ra - do za slo - bo - du ži - - vot da - - jem,'. The second staff is for the vocal part, with lyrics 'Gla - va bu - di od sad na - šem ro -'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a dynamic marking of *Ob. Cl.* (Oboe/Clarinet).

Por. i i - me - tak moj!

Sv. du!

Gla - va

Pos. ff

Por. Zi - vot da - - - jem

Sv. bu - di od sad na - šem ro - du, gla - va bu - di od sad

Pos. ff

Por. zi - vot da - - - jem i i - me - tak

Sv. na - - - šem ro - - -

Por. moj!

Sv. du!

Ob. Cl. Fl. Viol.

8

Recit.

Porin.

Ho-ću ve-će ne-znam na-sla-de, ve-će ne-znam na-sla-de! Nu, kad mač moj klete Franke

Gud.

f

(k Zorki)

Zorka. (Uzme mač i pre-da ga Porinu)

Za bo-gom ti ćeš bit mi pér - vi!

Por. smér - vi smi-jem - li se na-dat na-gra-de?

Viol. II.

p *pp* *p* 3 3

Moderato.

Fl.

Pos.

Zorka.

Mač, koj o-tac moj mi o-sta - vi,

pp cresc.

Zor. pri-mi, šnjim naš na - rod iz - ba - vi!

Viol. I.

f

Zor. *ff* Ko po - bě-dnik sa - mo mi se vra - ti, moj

Porin. *ff* Po - rin će ga u - po - trě - bit zna - ti.

Zor. lju - bov - nik nes - mě bi - ti rob!

Por. Pra - vo i - maš, slo - bod' i

Por. grob!

f

Andante con moto, ma non tanto. (M.M. ♩ = 84.)

Zorka. O ne - be - sa ští - ti - te bra - ni - te - lja do - mo - vi - ne,

Por. O

Ob. *f*

Gud.

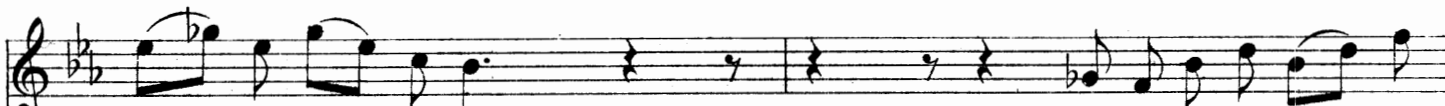
Vcl.

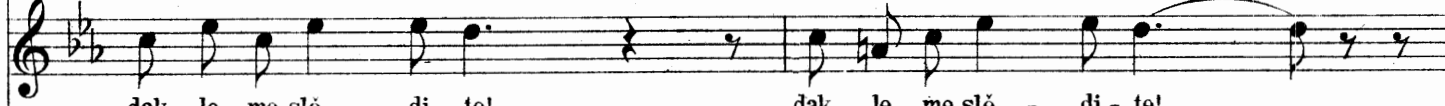
Zor.  O ne - he - sa šti - ti - te bra - ni - te -

Por.  da - kle me slě - di - te, o dak - le me slě - di - te,

Sveslav.  Sě - ne pa - dlih kli - či - te! sjě - ne - pa - dlih kli - či - te!



Zor.  lja do - mo - vi - ne, ras - tě - raj - te gu - ste

Por.  dak - le me slě - di - te! dak - le me slě - di - te!

Sv.  kli - či - te! pa - kle - noj pa - sti je zlo - bi

Zbor.  *p* O - kru - tni - ci strě - pi - te! O - kru - tni - ci



FL.  Ob.  FL. 



Zor. tmi - ne, ko - je kri - ju - ro - dni
 Por. koj se ra - ju, ak nad - vla - da, na toj zem - lji jur - ve na - da, nad -
 Sv. pa - kle - noj pa - sti je zlo - bi,

strě - pi - te!

Zor. kraj! O ne - be sa šti - ti - te bra - ni - te - lja do mo -
 Por. vla - da - ti, nad - vla - da - ti, nad - vla - da - ti, mo ra mo - ra
 Sv. pa - kle - noj pas - ti je zlo - bi, pak - le - noj pas - ti je zlo -

kru - tni - ci strě pi - te,

Viol.
Fl.
Ob.

Zor. vi - ne!

Por. taj!

Sv. bi, sě - ne pad - lih

O - kru - tni - ci strě - pi - te, stig - nut ée vas mač os - ve - te,

Zor. o ne - be - sa ští - ti - te bra - ni - te - lja do - mo - vi -

Por. koj se ra - ju, ak nad - vla - da, na toj zem - lji jur - ve na - da, nad -

Sv. kli - čí - te, pa - kle - noj pa - stí je zlo bi, nad va - še - mi i - ma gro - bi,

Fl. Ob. Vcl. Cl.

Zor. ne, raz - tě - raj - te gu - ste tmi - ne, ko - je kri - ju ro - ni kraj.

Por. vla - da - ti mo - ra taj, nad - vla - da - ti mo - - - ra taj.

Sv. bi, pro - evě - tat pro - cvě - tat o _____ pet raj.

Zor. *ff* O ne be - sa šti - ti - te, bra -

Por. *ff* O da - kle me slě - di - te!

Sv. *ff* Sě - ne pa - dlíh kli - či - te, pa - kle - noj pa - sti je

Zbor. *ff* O - krutni - cistrě - pi - te, stignutěe vas

Gud. *p*

Ob. *pp*

Cor. Fag. *f*

P.O. *f*

Zor. ni - te - lje do - mo - vi - ne, raz - tě - raj - te gu - ste tmi - ne, ko - je
 Por. koj se ra - ju, ak nad - vla - da, na toj zem - lji jur - ve na - da, na - vla - da - ti
 Sv. zlo - bi, nad va - še - mi i - ma gro - bi pro - cvě - tat
 mač o - sve - te, i prognat vam du še kle - te gdje pre - bi - va

Viol.

Zor. kri - ju ro - dni kraj!
 Por. mo - ra mo - ra taj!
 Sv. o - pet o - pet taj!
 pa - klen zmaj!
 O - kru - tni - ci strě - pi - tel

Ob.
Cl.
Gud.

cresc.

i pro-gnat vam du - še kle - te, gdje pře -
 sti - gnut će vas mač os - ve - te, i

Zorka. *f*

bi - va pa - klen zmaj!
tr
mp

f *p* *pp*

p *Zorka.*

O ne-be - sa ští - ti - te bra - mi - te - lja do - mo - vi - ne,
Porin.
 O

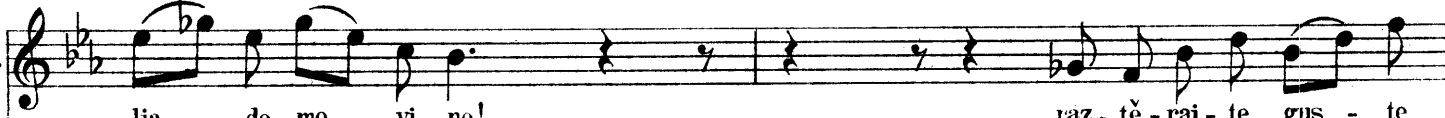
Ob.
 Gud.
 Vlc.

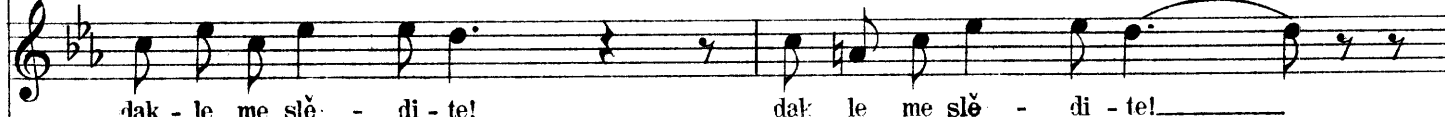
Zor.  O ne - be - sa šti - ti - te bra - ni - te -

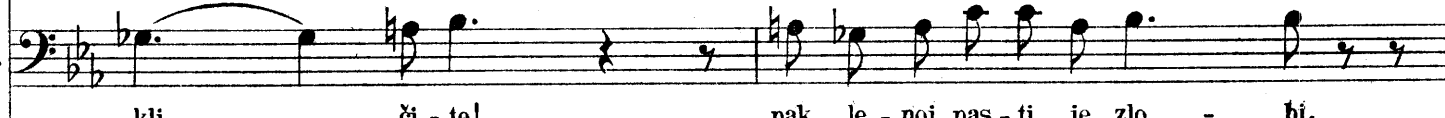
Por.  da - kle me slě - di - te, o dak - le me slě - di - te!

Sveslav.  Sě - ne pa - dlj kli - či - te, sje - ne pa - dlj kli - či - te!






Zor.  lja do - mo - vi - ne! raz - tě - raj - te gus - te

Por.  dak - le me slě - di - te! dak - le me slě - di - te!

Sv.  kli - či - te! pak - le - noj pas - ti je zlo - bí.

Zbor.  *p* O - kru - tni - ci strě - pi - te! O - kru - tni - ci

Fl.  Ob.  Fl. 



Zor. tmi - ne, ko - je kri - ju ro dni
 Por. koj se ra - jtu, ak nad - vla - da, na toj zem - lji jur - ve na - da, nad -
 Sv. pa - kle - noj ra - sti je zlo - bi;

strě - pi - te!

Zor. kraj! O ne - be - sa, ští - ti - te bra - ni - te - lja do - mo -
 Por. vla - da - ti, nad - vla - da - ti. nad - vla - da - ti, mo - ra mo - ra
 Sv. pa - kle - noj pas - ti je zlo - bi, pa - kle - noj pas - ti je zlo -

kru - tni - ci strě pi - te,

Viol.
Fl.
Ob.

Zor. vi - ne, ras-

Por. taj! Nad-

Sv. bi, nad va-še-mi i - ma

o - kru - tni - ci strě - pi - te, sti - gnut će vas mač o - sve - te, i

Cl.
Fag.
Gud.

f p. o.

Zor. *ff* tě - raj - te gu - ste tmi - ne, ko - je

Por. *ff* vla - da - ti, nad - vla - da - ti mo - ra taj, nad -

Sv. *ff* gro - bi pro - cvě - tat o - pet o - pet raj, nad va-še-mi i - ma

ff pro - gnat vam du - še kle - te, gdě pre - bi - va gdě pre -

Zor. kri - ju, ko - je kri - ju ro - dni ro - - dni kraj! O ne -

Por. vla - da - ti, nad - vla - da - ti mo - ra taj! Koj se

Sv. gro - bi pro - cve - tat o - pet, o - pet o - pet raj!

bi - va pa - klen zmaj!

pa - klen pa - klen zmaj!

Viol.

p

Zor. be na ští - tí - te bra - ni - te - lja do - mo - vi - ne, ras - tě - raj - te

Por. ra - ju, ak nad - vla - da, na toj zem - lji jur - ve na - da, nad - vla - da - ti

Sv. *p* sě - - ne pad - lih kli - či - te, pa - kle - noj pa - sti je zlo - bí, nad va - še - mi

sempre e cresc.

Vel.

Zo. gus - te tmi - - ne, ko - je kri - ju ro - dni kraj!

Por. mo - ra, mo - ra taj, nadvla - da - ti mo - ra, mo - ra taj!

Sv. i - ma gro - - bi pro - evě - tat o - pet, o - pet raj!

o - kru - tni - ci strě - pi - te, strě - pi - te, strě - pi - te, o -

Allegro. (M. M. ♩=120.)

Zo. Slo - bo - dan je, koj zna mrě - ti,

Por. Slo - bo - dan je, koj zna mrě - ti,

Sv. A - ko od nas tko uzstu - pi,

kru - tni - ci strě - - pi - te! A - ko od nas tko uzstu - pi,

Allegro. (M. M. ♩=120.)

Viol. L. Dr.

Zo. slo - bo - dan je, koj zna mrě - - ti, on tek no - si ja - ram kle - ti,

Por. slo - bo - dan je, koj zna mrě - - ti, on tek no - si ja - ram kle - ti,

Sv. a - ko od nas tko u - stu pi, a - ko rob - stvom ži - vot ku - pi,

a - ko od nas tko u - stu pi, a - ko rob - stvom ži - vot ku - pi,

Zo. koj pred smért-tju i - ma strah! On tek no - si ja - ram kle - ti,

Por. koj pred smért-tju i - ma strah! On tek no - si ja - ram kle - ti,

Sv. bio mu pro - klet kos - tih prah! A - ko rob - stvom ži - vot ku - pi,

bio mu pro - klet kos - tih prah! A - ko rob - stvom ži - vot ku - pi,

Viol.

Ob. Cl. Cor.

Zo. koj pred smér-tju i - ma strah! Slo - bodan je, koj zna mrě - ti,

Por. koj pred smér-tju i - ma strah! Slo - bodan je, koj zna mrě - ti,

Sv. bio mu pro-klet kos - tih prah! A - ko od nas tko u - stu - pi,

bio mu pro-klet kos - tih prah! A - ko od nas tko u - stu - pi,

Zo. on tek no - si ja - ram kle - - ti, koj pred smér - tju i - ma strah!

Por. on tek no - si ja - ram kle - - ti, koj pred smér - tju i - ma strah!

Sv. a - ko robstvom ži - vot ku - - pi bio mu pro - klet kos - tih prah!

a - ko robstvom ži - vot ku - - pi bio mu pro - klet kos - tih prah!

Zo. koj pred směr-tju i - ma strah, koj pred směr-tju i - ma strah! Da

Por. koj pred směr-tju i - ma strah, koj pred směr-tju i - ma strah! Da

Sv. bio mu pro-klet kos - tih prah, bio mu pro-klet kos - tih prah! Da

bio mu pro-klet kos - tih prah, bio mu pro-klet kos - tih prah! Da

Zo. slo - bo-da, slo - bo-da, i - li grob,

Por. slo - bo-da, slo - bo-da, i - li grob,

Sv. slo - bo-da, slo - bo-da, i - li grob,

slo - bo-da, slo - bo-da, i - li grob,

Fl.

Zo. mèr - tav bo - lje, mèr - tav bo - lje ne - - go rob!

Por. mèr - tav bo - lje, mèr - tav bo - lje ne - - go rob!

Sv. mèr - tav bo - lje, mèr - tav bo - lje ne - - go rob!

mèr - tav bo - lje, mèr - tav bo - lje ne - - go rob!

accel.

Zo. *Più stretto.* Da, slo - bo-da, i - li grob,

Por. *Più stretto.* Da, slo - bo-da, i - li grob,

Sv. *Più stretto.* Da, slo - bo-da, i - li grob,

Da, slo - bo-da, i - li grob,

Più stretto. *3*

Or.

Zor. slo - bo - da i - li grob, mèt - tav bo - lje ne - go rob!

Por. slo - bo - da i - li grob, mèt - tav bo - lje ne - go rob!

Sv. slo - bo - da i - li grob, mèt - tav bo - lje ne - go rob!

The first system of the musical score features three vocal staves (Zor, Por, Sv) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key and have a 3/4 time signature. The lyrics are: "slo - bo - da i - li grob, mèt - tav bo - lje ne - go rob!". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and triplets, and a left-hand part with a steady bass line. A grand staff section below the vocal parts shows the piano accompaniment with triplets in both hands.

Zor. mèt - tav bo - lje ne - go rob! Da! Slo - bo - da, slo - bo - da,

Por. mèt - tav bo - lje ne - go rob! Da! Slo - bo - da, slo - bo - da,

Sv. mèt - tav bo - lje ne - go rob! Da! Slo - bo - da, slo - bo - da,

Ob. Cl.

Cor.

The second system continues the musical score with the same three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "mèt - tav bo - lje ne - go rob! Da! Slo - bo - da, slo - bo - da,". The piano accompaniment continues with the same texture. Below the piano part, there are staves for woodwinds: Oboe Clarinet (Ob. Cl.) and Cor Anglais (Cor.).

(Svikolici izilaze)

Zor.
Slo - bo - da, slo - bo - da! Slo - bo - da!

Por.
Slo - bo - da, slo - bo - da! Slo - bo - da!

Sv.
Slo - bo - da, slo - bo - da! Slo - bo - da!

Tr. Tr. Cor.

P. v.

(Zastor pada)

Konac 2^{og} čina.
U Zagrebu 18⁷⁵/50.

Čin III.

Broj 14. Zbor Frankah.

Allegro furioso. (*Franci unidju natezajuć upropaštenog Klodviga*)

ff P. v. Gud.
Tad. *

Zbor. lz - da - ji - ce! lz - da - ji - ce! lz - da - ji - ce, ti hor - va - tom

Viol. L.

ka - za, da ne - do - dju na sa - mr - tnu čast.,

Cl. Fag. Ob. Cl. ff

Klodvig.

Fl. Ob. Gud. Gud. p Ob.

šte - di - te, o šte - di - te

Timp.

Klod.

bra - tjo sro - dnu krv!

Tenori. *f.* Do - le šnji - me, do - le

Basi. Do - le šnji - me sred pa - kle - nog ja - za,

Fl. Viol. Fl. Ob.

Klod.

šnji - me koj nas iz - da o - naj mo - ra past! do - le,

koj nas iz - da, o - naj mo - ra, mo - ra past!

Klod.

šte - di - te bra - tjo sro - dnu krv! O šte - di - te.

do - le šnji - me!

Gud. Timp. *p*

Klod.

ff

do - le, do - le šnji - me!

crescendo

Klod.

šte - di - te bra - tjo sro - dnu krv!

ff

Koj nas iz - da, o - naj mo - ra past

ff

Po.

Klod.

o - troy - ni se sga - zit mo - ra crv! do - le šnji - me! do - le

o šte - di - te o šte - di - te

Viol.

L.

Klod.

bra - tjo! O šte - di - te bra - tjo sro - dnu krv!
š nji - me o - tro - vni se sga - zit mo - ra - erv!

Cl. Fag. Gud.

Kocelin. *f*

do - le šnji - - me, o - tro - vni se sga - zit mo - ra - erv!

Dr. Viol.

Pos. *ff*

Moderato non molto.

Koc.

tel (na taj glas svi se térgnu.) Ne - Vla - dar, (Klodvig ustane)

Moderato non molto.

Ob. Vla. Cl. Fag. Viol. Ob. Cl. Fag. Cor.

Klodwig.

Bo - že, da - lí - ti

Koc. ma - ži - te no - ze pod - lom kr - vi iz - da - ji - ce!

Dr.

Klod.

mi - sliš, da sam ja,

Koc. Vře - dan smr - ti do stra - tiš - ta, da!

f *string.*

Viol.

Klodwig.

sni - li mi se!

Kocelin. *ff*

U tam - ni - cu! Is - pred li - ca

P o. *ff*

Klod.

Ni -

Zbor. U tam - ni - cu, u tam - ni - cu, u tam - ni - cu.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The Klod. part is a single line with a rest followed by a note. The Zbor. part consists of two vocal lines with lyrics. The piano accompaniment is in the lower staves, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Klod.

sam, ni - sam, ni - sam, ni - sam iz - da - ji - ca!

(Vojnici pograbe Klodviga, da ga odvedu, ali budu obustavljeni

Detailed description: This system continues the Klod. vocal line with lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A 'Vla.' (Violin) part is indicated in the lower right of the piano part.

po Irmengardi) Irmengarda (u odlazku) *(Vojnici uzstupe, i ostave Klodviga)*

Cl. Fag. Od - stu - pi - te!

Vel.

Detailed description: This system features woodwind and string entries. The Clarinet (Cl.) and Bassoon (Fag.) parts have lyrics. The Violin (Vel.) part has a melodic line. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

Ir.

Zbor. Ir - men - gar - da!

Što tu

Vla. Vel. Cb.

Detailed description: This system features the Irish (Ir.) vocal line and the Zbor. vocal line with lyrics. The piano accompaniment includes a 'Vla.' (Violin) part and a 'Cb.' (Cello) part. The score includes dynamic markings like 'p' and 'mf'.

Moderato.

Ir. bi - va?

Koceln.
Na - šu taj - nu iz - da on hrvatskom

f Mač pra - vi - ce sti - ze kri - va!

Moderato.

f *Gud.*

Koc. ro - du, ta - kood smr - ti iz - ba - vi mu svu gos - po - du, ko - ju poz - vah, da ih sma - knem,

f

ff

Più mosso.
Irmengarda.

Ha! Što cu - jem bra - te...

Koc. ja - na - čast!

Più mosso.

Ir. pi - sar - ne - sme

Ir. ne - - - - - sme past! Kocelin. 0

On će pa - stit!

Ir. smi - - - - - luj se, smi - luj se!

Koc. Nel Nel

Koc. Nel

Sbor. Tenori.

Bassi.

Smrt je ka - zna ru - žne iz - da - je!

Via.

fp

Viol.

Vcl.

pprit.

Broj 15. Tropěv.

Adagio assai. (M.M. ♩ = 72.)

Klodvig. Dak - le još te stvo ra i ma, Fl. ko - ji

Irmengarda. Kocelinu.

Klod. za me mi - lost éu ti; pod za - ští - tu

Ir. tvrđ kô stě na, praš - tat, bra te stvar je

Klod. koj me prí - ma, ko - ga dí - ra bol moj lju - - tí, Ir - men -

Ir. lě fpa, sla - vu ta mni srě - ba

Klod. gar - do hva - la tí! Ir - men - gar

Kocelin. f

Ob. Mi - lost re - si sa - mo že - ne, pra - vda pa - ko

Fag.

Ir. slě - pa sla - - - - - vu *p* ta - - - - - mni srě - ba

Klod. do, Ir - men - gar -

Koc. mu - - - - - ža gru - di, o - na mu je ve - če cě - - - - - ne,

Ir. slě - - - - - pa sla - - - - - vu ta - - - - - mni

Klod. do, Ir - men - gar - - - - - do hva - - - - - la, hva - - - - - la,

Koc. pra - ve-dni smo, a ne hu - di, kad ka - zni - mo, kad ka - zni - mo, kad

Ir. srě - ba slě - pa ve - le-duš - na tvog ple - me - na, ko - je slav - no

Klod. hva - la ti; Ir - men - gar - do, Ir - men - gar -

Koc. ka - zni - mo zlo - bu mi! Kad ka - zni - mo zlo - - - - - bu mi, kad

Ir. u - věk, ko - je slav - - - no, slav - no u - věk, u - věk bi!

Klod. - - - - do, Ir - men - gar - do, hva - la - til

Koc. ka - zni - mo, kad ka - zni - mo, kad ka - zni - mo zlo - bu mi!

Fl. Viol. I.

Ir. 0 ne - bu - di tvrd ko stě - - -

Klod. Da - kle još - te stvo - ra i - ma, ko - ji za - me mi - lost

Koc. Mi - lost re - si sa - mo že - ne pra - vda pa - ko

Tenori. *mf*

Sbor. Stro - gost mo - ra bit na svě - tu, bez nje nje - mu ob - stat

Bassi. *mf*

2. Viol. Dr. *mf*

Cl. Cor.

Tr. ná pra - štat bra - te, stvar - je - le - - -

Klod. ču - ti, ko - ji za me mi - lost ču - - -

Kec. mu - ža gru - di, o - na mu je ve - - - če - - -

ni - je, bez nje nje - mu ob - stat ni - - -

Viol.

Tr. pa, sla - vu ta - - - mni srč - ba sle - pa ve - le -

Klod. ti, pod za - šti - tu koj me pri - - - ma, ko - ga

Kec. ne, pra - ved - ni smo, a ne hu - di, kad ka - zni - mo, kad

je; o - naj krv koj

Gad. *p*

Ir. duš - na, ve - le - duš - na, ve - le duš - - - na tvog ple - me - na. ve - le -

Klod. di - ra, ko - ga di - ra, ko - ga di - ra bol moj lju - ti, Ir - men -

Koc. ka - zni - mo, kad ka - - - zni - mo, zlo - bu mi! pra -

šte - di kle - tu u gru - dih si zmi - ju gri - je, nad - vla - dat će to - ga zli, nad - vla - dat će nad -

cresc.

f

Fl.

cresc.

f

Ir. duš - na tvog ple - me - na, sla - vu tam - - ni srč - ba

Klod. gar - do, hva - la - ti, Ir - men - gar - - do, Ir - men -

Koc. ved - ni smo, a ne hu - - di, kad ka - zni - mo, kad

vla - dat to - ga zli, o - naj, krv koj šte - di kle - tu, u gru - dih si

fz

Ir. kle - ta ve - le - duš - - na tvog

Klod. gar - do, Ir - men - gar

Koc. ka - zni - mo, kad ka - zni - mo zlo

zmi - ju gri - je, nad - vla - dat, nad - vla - dat će to - ga nad -

Ir. ple - me - na, ko - je slav - no u - vèk bi!

Klod. do. hva - la ti, Ir - men - gar - do hva - la ti!

Koc. bu mi, kad ka - zni - mo zlo - bu mi!

vla - dat će to - ga zli, nad - vla - dat će to - ga zli!

Cor. Cl.

p Timp.

Mosso. Kocelin. *f*

U tam - - - ni - cul

Viol. *f*

Pos. *f*

Vcl. Cb.

Klodvig. *f*

Ne -

Tenori. *f*

Zbor. Bassi. *f*

A za - tim na smrt!

Irmengardo. *f*

O ne - bu - di, o ne -

Klod. du - - zan sam, ne - du - zan, ne -

Ir. bu - di ta - ko tvrd!

Klod. du - žan sam!

Koc. sad je do - -

Ob.
Fag.
Gud.

Ir. Nu zna - deš - li da - je kriv?

Koc. sta! Up - rav ta - ko, ka - no

Fl.

Gud. *f*

Koc. da sam živ! on bi je - din,

Ir. To ni

Koc. ko - mu pra - vo bi - lo ni, da - hr - vats - ki u - ni - šte se psi.

p

fp

Vla.

Ir. do - kaz!

Koc. Sva - ka reč je jur ba - da - va, sva - ka reč je jur ba -

Vel.

C.B.

Koc. da - va!

Zbor. *ff* Iz - da - ji - ci ne - ka pa - dne gla - va, iz - da - ji - ci ne - ka pa - dne

ff

ne - ka pa - dne ne - ka pa - dne gla - va ne - ka pa - dne gla - va!

(Vojnici opet na Klo - dviga navale.)

Irmengard. (*Kocelínu u uho znatno i odvažno.*)

Ta - ko čuj me, a - ko ma - riš jo - šte
 za me, ne - što važ - na
 i - mam te - bi od - krit ja!
 Nu, na sa - mom!
 na sa - mom nek i - zi - de

p
p
 Cl.
 Fag.
 Fag. Cl.

Ir. *f*

dru - ži - nal

Kocelin.

Bu - di

Recit. (Frankom) *Allegro assai moderato.* (Franci odlaze sa Klodvigom, Irmengarda i Kocelin ostanu.)

vo-lja tvoja; Ostav-te nas sa - me!

Fl. *pp*

Cl. Fag. *p*
Gud. pizz.

Cor *pp*

Broj 16 Recitativ i dvopjev Kocelin i Irmengarda.

Allegro moderato.

Irmengarda.

Kocelin. Klod - vig iz - da - ji - ca ni, Ne - du - žnog o -

Zbo - ri se - stro!

Do - sta o tom!

Allegro moderato.

Gud. *p*

Ir. su - dio - si, On, koj

Koc. Tko to ve - li?

Viol. *poco a poco cresc.*

Ir. iz - da - ji - cu zna,

Koc. Ka - ži mi ju!

Ir. Ho - cu bra - te;

Koc. Tko - je?

mf

Ir. *ff*

Koc. *f* *ff*

Tko je? Ni mo-

Ir. *p*

Koc. *p*

gu će!

p cresc.

Ir. bliž - - noj bih so - - bi, kad ko - va - ste stra - šnu

Ir. *f* *a piacere*

os - no-vu, vest po me-ni o njoj Po - rin do-bi, Re-koh i - sti -

Kocelin. *ff*

O - po-re - ci!

f *colla parte*

Lento.

Tr. nu!

Kec. Znaš-li što te će - ka?

Lento. *Recit.*

pp *Vel.* *pp* *Gud.*

Tr. I - mam gla - vu da iz - gu - bim! *ff* Ne - ka!

Kec. Na stra - tiš - tu? Je l'mo-

f *Dr.* *f* *Cor.* *3* *3*

p *Andante mosso. (M.M. ♩ = 112.)*

Tr. Ah, ja lju - bim!

Kec. gu - ce? O po - tam - ni ja - sni

p *f* *Andante mosso. (M.M. ♩ = 112.)* *Gud.* *f*

Koc.

da - - ne, kad iz - će - znu sva - ki sram, o po -

Koc.

tam - ni ja - sni da - - ne, kad iz - će - znu sva - ki

Koc.

sram! Mu - nja sne - ba ne - ka pla - ne, i smrt

Ob. Cl. Fg.

Irmengarda. *f*

Ah! Po - sle no - ċi pu - ca

Koc.

po - da o - bim nam!

Ob.

p

Ir. zo - ra, ta - kav joj je u - des dan; ni - je
 Koc. o po-ta - mni O po -

Ir. kriv - nja sla - bog stvo ra, kad ga zas-tre ljub - vi
 Koc. ta - mni jas - ni da - - ne, kad iz će - znu sva - ki
 Fl. tr. Fa

Ir. san, Po - sle
 Koc. sram! Mu - nja sne ba ne - ka

Ir. no - - - - - či pu - - - - - ca
 Koc. ne - - - - - ka pla - ne, i smrt po - - - - - da

Ir. zo - ra, po - sle no - ei pu - ca zo - ra, ta - kav
 Koc. o - bim nam! O po - ta mni ja sni da - ne,

f
 Fl. *mf*

Ir. joj je u - des dan, ni - je kriv - nja sla - bog
 Koc. kad iz - ce - znu sva - ki sram; mu - nja sne - ba

Ir. stvo - ra, kad' ga za - stre ljub vi san. Ni - je kriv - nja ni - je
 Koc. ne - ka pla - ne, i smrt po - da nam! Mu - nja

rit. *ff*
rit. *ff*
p *colla parte* *ff* *ff*

Ir. kriv - nja sla - bog stvo - ra, kad' ga za - stre ljub - vi
 Koc. sne - ba ne - ka pla - ne, i smrt po - da o - bim

Gud. Vcl.

Ir. *p* san, ni - je kri - vnja sla - bog
 Koc. *p* nam! i smrt po - da o - bim

Ir. s tvo - ra, kad ga za - stre ljub - vi
 Koc. nam; i smrt po - da o - bim

Ir. *pf* san! Ni - je kriv - nja
 Koc. *pf* nam! Mu - nja sne - ba ne - ka

Ir. *ff* sla - bog stvo - ra kad ga za - stre
 Koc. *ff* pla - ne, i smrt po - da nam; munja sne - ba ne - ka, ne - ka

Ir. kad ga za - stre ljub - vi san! kad ga
 Koc. pla - ne, i smrt po - da o - bim nam!

Ir. za - stre kad ga
 Koc. i smrt po - da

Ir. *rit.* za - stre ljub - vi *tempo* san!
 Koc. *rit.* o - bim nam! *tempo*

colla parte *Vel.* *tempo*

p *rall.* *pp*

Allegro giusto.

Irmengarda.

p *cresc.*

Tvo - ju mu - ku

Viol. *pp* *cresc.*

Ir. vi - - dim, vi - dim bra - te moj!

Ir. Ja sam

f

Ir. se - stra Ko - ce - li - na!

(trgne nož Kocelinu i hoće da se probode)

Kocelin (ju obustavi)

f

Stoj!

Fl.
p
Cl.

Koecin.

f
Ne, ne! Ne, ne,

fp

fp
Koc. Zbi - ti ne - smi - je se to!

fp

Koc. Ta pod Je - dnim

cresc.

Koc. sr - cem le - za - smo!

f
Cl.
Güd.
fpp

Irmengarda.

fz
Bra - te!
fz (ogrte se)
Se - stro!
p

Viol.
pp

Kocelin.
p *cresc.*
A - li znaš - li? Ne - vřed - nog lju - bi -
cresc.

fz
lu si ti. Dru - gu lju - bi

Irmengarda.
ff
Što ve - liš? Što
on!

Ir. ve - liš? Što ve -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics 've - liš? Što ve -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with eighth notes in the left hand.

Ir. - liš? **Kocelin. ff** Da - kle

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics '- liš?'. The piano part includes a dynamic marking '**Kocelin. ff**' and the lyrics 'Da - kle'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Koc. znaj! Iju - busmo mu u - hi - ti - li mi (Pokaže Irm. svoj pečatni prsten)

The third system introduces a new vocal part labeled 'Koc.' with lyrics 'znaj! Iju - busmo mu u - hi - ti - li mi'. A piano part is also present, with a dynamic marking 'Gud.' and a 'Cb.' (Cello) part indicated above the staff. A stage direction '(Pokaže Irm. svoj pečatni prsten)' is written above the vocal line.

Koc. Znak po - ka - ži tam - ni - ča - ru taj, i on će ti nje - nu

The fourth system continues the 'Koc.' vocal part with lyrics 'Znak po - ka - ži tam - ni - ča - ru taj, i on će ti nje - nu'. The piano accompaniment features a dynamic marking '**peresc.**' and continues with a complex rhythmic pattern.

Irmengard.

ff

Da j mi pr - - sten,

u - - zu od - pr - *ff* ti

Dr. Cor.
Gud.

hva - lit ću ti vas moj věk! (poda Irm. prsten) Da!

To - ti - bu - di ka - - zna,

(otidu, - proměna u šumoviti preděl)

hva - lit ću ti vas moj věk!

to - ti - bu - di lěk!

ff

Dr. Cor. Gud. Fl. Ob. D.Cl.

Broj 17. Zbor Hrvaticah.

(Šumoviti preděl.)

Allegro moderato. (M. M. ♩=112.)

Ob. Cl. *f*

First system of the score, featuring a woodwind part (Ob. Cl.) and a piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic.

Second system of the score, continuing the piano accompaniment and woodwind parts.

Ob. Cl. *fpf* *Vla.*

Third system of the score, introducing a violin part (*Vla.*) and a change in woodwind dynamics to *fpf*.

Gud. pizz. *fz* *pp*

Fourth system of the score, featuring a guitar part (*Gud. pizz.*) and a change in piano dynamics to *fz* and *pp*.

Ob. *fz*

Ob. *fz*

Fifth system of the score, introducing an oboe part (*Ob.*) and a change in piano dynamics to *fz*.

Cl.

Sixth system of the score, featuring a clarinet part (*Cl.*) and a change in piano dynamics to *fz*.

p Viol. *cresc.*
Vla. Vcl. Cb.

Zbor. Soprani *ff*
Alti. *ff*
Po - rin svla -

Dr. *ff* Jud.

da, Po-rin svla - da, Frank već be - ži dru-gi krat, sre - ća slu -

Ob. Cl. *ff*

ži, sre - ća slu - ži, slo - bo - di se bli - ži sát!

Gud. *ff*

mf (odvažno)

Krv na - ro - da Fra - na - čko - ga, na - ših vi - tez re - si

mf Gud. Fag.

pp

f no - že *p* sve iz - vr - šit llor - vat mo - že, kad je sa - mo

f *p*

f bož - ja slo - ga! *p cresc.*

f Slo - ga! Srè - ça slu - ži, Po - rin svla - da, srè - ça slu - ži srè - ça, srè - ça slu - ži.

cresc.

f Fl. Ob. *p cresc.* Cl.

ff Po - rin svla - da, Po - rin svla - da! Frank već bě - ži dru - gi

ff

Ob. Cl.

krat. Srě - ca slu - ži, srě - ca slu - ži;

Fag.

slo - bo - di se bli - ži sāt, slo - bo - di se bli - ži sāt, Po - rin svla - da, srě - ca slu - ži,

srě - ca slu - ži, Po - rin svla - da,

Ob. Cl.

ff *p* *p* *ff*

slo - bo - di se bli - ži sāt! Srě - ca slu - ži, Po - rin svla - da, Po - rin svla - da dru - gi

p *ff*

krat! Srě - ěa slu - ži slo - bo - di se bli - ži sat! Po - rin svla -

Viol. Fl. Ob.

f *p* *f* *p*

da, Po - rin svla - da, Po - rin svla - da, Po - rin svla - da,

slo - bo - di se bli - ži sat!

Gud.

f *p*

srě - ěa slu - ži, srě - ěa slu - ži, slo - bo - di se bli - ži slo - bo - di se

Ob. Gud.

f *f*

bli - ži sat!

Ob. Cl. Gud.

fp *p*

ff
Po - rin svla - da, sre - ěa slu - ži! Slo - bo - di se

ff
P.v.

bli - ži, slo - bo - di se bli -

Viol.

- ži sát!

Viol.
Ob. Cl.
dim.

pp *ff*

Broj 18. Porin, Zbor Hrvata i Hrvatica.

Allegretto.

Tromba za pozorištem Sve bliže i bliže.

pp

p

mf

Allegro.

p

Gud.

Soprani. p

Zbor. To su na - ši! 0 - va - mo se

Alti. p

mf

Tr.

mf

Po - rin kre - - - će! Srè - tni -

f

Srètni vo - dja, srè - tni -

f

vo - - dja, Nu, za - ručnik

vo - - dja!

Tr. Pos. *fp* Vel. *p* Vla. *p* Fl. Ob.

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics 'vo - - dja, Nu, za - ručnik' and 'vo - - dja!'. The piano accompaniment features a right hand with a trill (Tr.) and a postlude (Pos.) section, and a left hand with a forte piano (*fp*) section. Dynamic markings include *fp*, *p*, and *Vel.* (velocity). Instrumentation includes Violin (Viol.), Viola (Vla.), Flute (Fl.), and Oboe (Ob.).

od zle sre - - ce

Ne - ma Zor -

Detailed description: This system continues the vocal line with lyrics 'od zle sre - - ce' and 'Ne - ma Zor -'. The piano accompaniment features a right hand with triplets and a left hand with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *p*.

Sa Sve - sla-vom ju Frank za - ro - - bi!

ke

f *p* Vel.

Detailed description: This system continues the vocal line with lyrics 'Sa Sve - sla-vom ju Frank za - ro - - bi!' and 'ke'. The piano accompaniment features a right hand with a forte (*f*) section and a piano (*p*) section, and a left hand with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f*, *p*, and *Vel.* (velocity).

Detailed description: This system contains the final piano accompaniment for the page, featuring a right hand with a steady eighth-note accompaniment and a left hand with a steady eighth-note accompaniment.

Soprani. *p*

Zbor. Tuž - ni mlad - - če, tuž - ni mlad - - če, o ne -

Alti. *p* o ne - srě - - če, o zle

rit. *pp* Moderato.

srě - - če, o zle - - ko - - bi!

ko - - bi!

Moderato.

pp Timp.

Porin. *f*

Je í is-ti-na? Je í is-ti - na? Zor - ka? *p*

Soprani. *ff*

Zbor. Za -

Alti. *p*

Recit. *ff* Gud. Ob. Cl. *p*

Lento.

Allegro.

Por.

Ve - li Bo - - - že!

ro - blje na je.

Lento.

Allegro.

ff

Cor. *3*

rit.

Sbor.

Tenori.

Larghetto.

O nez-dvo-ji vi-te - že!

Bassi.

Cor. *p* Larghetto.

fp

Vla.

rit.

Vel.

pp

Cl.

rit.

L'istesso-tempo. (M. M. ♩ = 66.)

Porin.

Zor - ko mo - ja, Zor - ko mi - la, je - dva da si cvě - tat

Gud. Cor.

p

sta - la, jur si gro - mom sgo - de pa - la, jur si gro - mom, jur si gromom, sgo - de

f

p

pa - la. ah, na zem - lji ne - ma ra - - ja!

Sbor. Soprani. *p*

O ža - lo - sti! O ža - lo - sti! ta - ko mlad, pakveč žr - tva

Alti. *p*

Tenori. *p*

O ža - lo - sti! O ža - lo - sti! ta - ko

Bassi. *p*

p O ža - losti!

Dr.

Por. Ah! na ze - mlji ne - ma ra - ja, tu pre - bi - va zlo - ba,

stra - šnog va - ja!

ta - komlad; pakveć žr - tva stra - šnog va - ja;

Gud.

Por. jad! Ah! Zar - ko mo - ja, Zar - ko mi - la, ti - si me - ni sun - ce

O ža - lo - sti!

O ža - lo - sti!

O ža - lo - sti!

O ža - lo - sti!

Gud. Cor.

Por. *f*
 bi - la zasti-rame gro-zna noć, za-sti-rame gro - zna noć, Zor-ko mo - ja Zor-ko
 Dr.

Por. *ff*
 mi - la; ti si me-ni sun-ce bi - la! Zor-ko mo - ja, Zor-ko mi - la!
f (*zadubi se raztuzen u misti*)

Sbor. *p*
 O ža-losti! O ža - losti!
p *f*
 O ža-losti! O ža - losti!
p *f*

Cor. Gud.
p *f* *pp*

Ob. Cl. Gud. Cor. Dr. Gud. Dr.
 Fag. *rit.*

Broj 19. (Konačni samopjev sa zborom.)

Allegro assai vivo.

Viol. *pp*

2.Viol.

Cor. *cresc.*

Cb.

Tenori. *ff*

Zbor. Na o - sve - tu sad je poó!

Bassi. *ff*

P. o. *f*

Lento. **Porin, a piacere** *(Trgne se slušajući ove glasove.)*

Fl. *pp* Cl. *pp ad lib. ma sost.*

Na os ve - tu?

Cl.

Allegro assai vivo.

Viol. *pp* Tr. *cresc.* Cor.

Vla. *pp*

p cresc. *mf*

(Porin od jarosti preobražen, povuče mač.) **Porin, ff**

Tenori. **ff** U
Zbor. Smrt,
Basi. **ff**

f

Meno mosso. (M. M. ♩ = 104.)

Por. Fra - na - čke gru - di no - ze! Do - le
o - ganj nek nas pra - ti, past je

Meno mosso. M. M. ♩ = 104.

f Gud.

Por. ku - će do - le gra - di, hram! Da! Da! U
srč - bam past je srč - bam pa - kle nim. Smrt i o - ganj, smrt i

Por. Fra - na - čke gru - di no - ze, do - le ku - će do - le gra - di,
o - ganj nek nas pra - ti, past je srč - bam, past je srč - bam pa - kle

P. v.

Por. hram! *p* To u - bla - žit sa - mo mo - že
 nim! Past je srč - bam pa - kle - nim! Smrt,

Por. taj u gru - dih mo - jih plam! U Fra - na - čke gru - di
 o - ganj, smrt, o - ganj nek nas

Por. no - že! Do - le ku - će, do - le gra - di, do - le hram!
 pra - ti, past je srč - bam past je srč - bam pa - kle - nim.

Soprani. *fp*

O - kru - tni - kom na vrat sta - ti, ve - li bo - že

Alti. *fp*

Ob. *fp cresc.*

Porin. *f*

Do - le do - le gra - di, do - le

po - moz, po - moz im! Ve - li bo - že po - moz im! po - moz

Por. *f*

ku - će, do - le gra - di, do - le gra - di,

bo - že po - moz im! po - moz po - moz

Por. ku - ée, do - le ku - ée, do - le gra - di, do - le hram! Do - le
 bo - že po - moz po - moz im! Ve - li bo - že

ff

Ob. Cl.

Por. hram, do - le gra - di, do - le, do - le gra - di
 po - moz im! Ve - li bo - že po - moz im! po - moz im!

Por. do - - - - le hram!
 Ve - li bo - že po - moz im!

Tr. Cor. *accel.*

Porin.

ZBOR.

Soprani.
U Fra-nač-ke gru-di no-že, do-le ku-će, gra-di, hram! — To u-bla-žit

Alti. *ff* O-krut-ni-kom na vrat sta-ti, ve-li bo-že po-moz im! Ve-li bo-že

Tenori.
ff Smrt i o-ganj nek nas pra-ti, past je srč-bom pak-le-nim! Past je

Bassi.

ff

ff P. o.

Timp.

Por.

sa - mo mo - že taj u gru-dih mo - jih plam! U Fra - nač - ke

po - moz im! — Ve - li bo - že po - moz im!

past je srč - bam pa - kle - nim! Smrt i o - ganj, smrt, i o - ganj

Tr. Cor.

Por. gru-di no - že, do - le ku - ée, gra - di, hram! — do - le ku - ée, gra - di, hram;

O - krut - ni - kom na vrat sta - ti po - moz im! Ve - li bo - že po - moz — im! —

Ve - li bo - že

nek nas pra - ti, past je srč - bam, past je pa - kle - nim, past je srč - bam pa - kle - nim!

Por. U Fra - nač - ke gru - di no - že, do - le ku - ée, gra - di, hram! — To u - bla - žit

Ve - li bo - že, ve - li bo - že, ve - li bo - že, ve - li bo - že, ve - li bo - že

Smrt, i o - ganj nek nas pra - ti, smrt, i o - ganj nek nas pra - ti, past je srč - bam,

Por. sa - mo mo - že taj _____ u gru - dih mo - jih

po - moz po - moz po - moz im! O - krut - ni -

past je srč - bam, smrt i o - ganj nek nas pra - ti, past je

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

Por. plam _____ do - le ku - ée, do - le gra - di,

kom na vrat sta - ti, ve - li bo - že, ve - li bo - že ve - li bo - že

srč - bam past je srč - bam past je srč - bam past je

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

Presto.

Por. do - - - le hram!

po - - - moz im!

srč - bam pak - le - nim!

past je srč - bam, past je pa - kle - nim!

Presto.

8

string.

Gud. Fag. Cor.

Por. *fff* Do - le ku - ée do - le

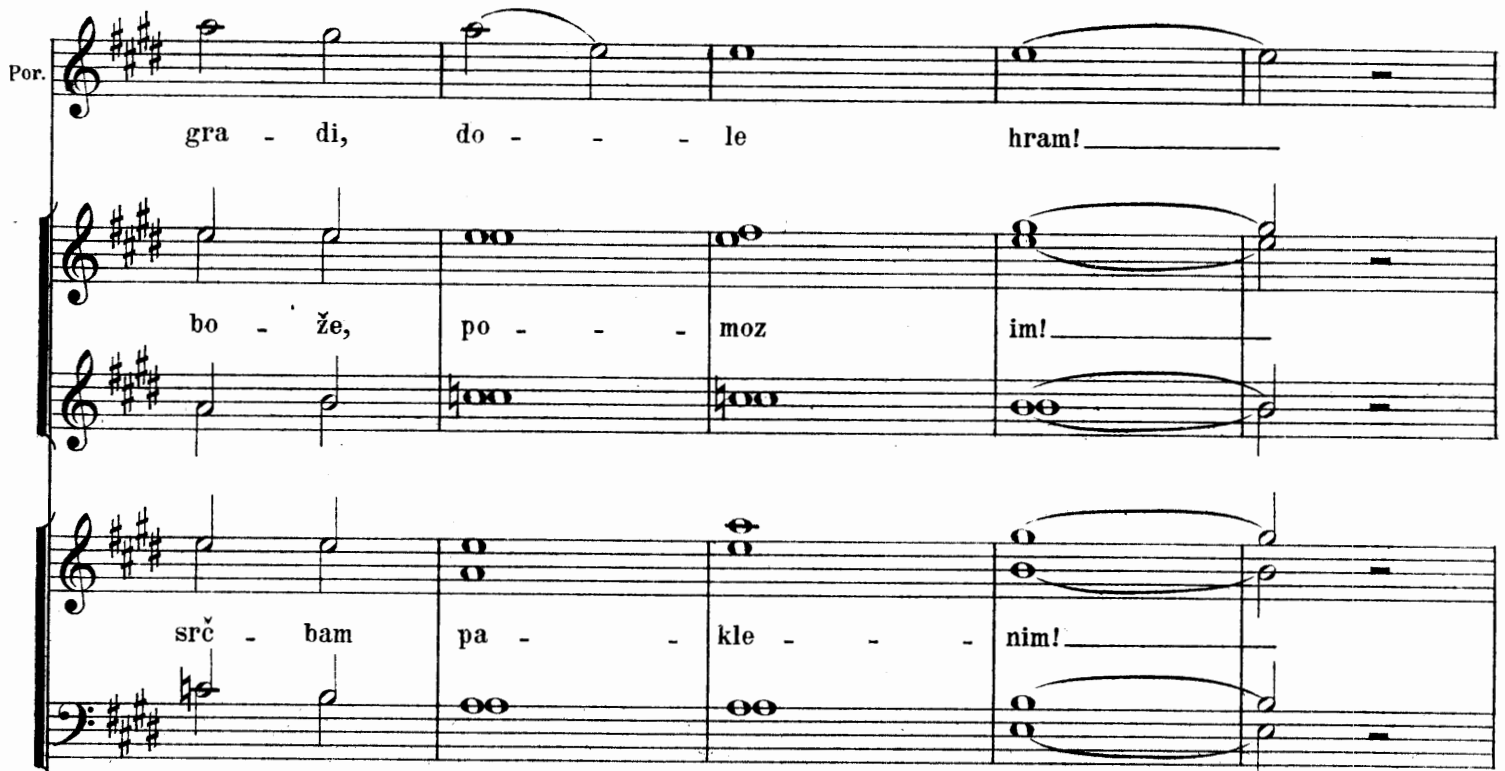
fff Ve - li bo že, ve - li

fff Past je srč - bam past je

fff

ff

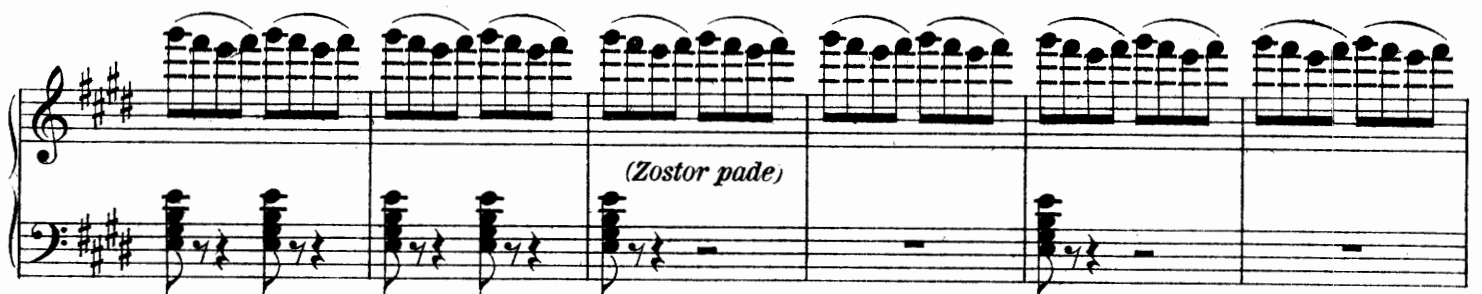
Por.



gra - di, do - - - le hram!

bo - že, po - - - moz im!

srč - bam pa - - - kle - - - nim!

(Zostor pade)



Konac 3^{og} čina.
U Pragu 26/7 850.
(na imendan mile majke.)

Čin IV.

(Bejno polje.)

Allegro assai. (M.M. $\text{♩} = 116$.)

ff *p.o.* *p* *ff*

Gud.
Fag.
Cor.

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is for the piano, with dynamics *ff*, *p.o.*, *p*, and *ff*. The lower staff is for woodwinds (Gud., Fag., Cor.), with dynamics *p* and *ff*. The music is in 2/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

ff *p* *ff*

The second system continues the piano and woodwind parts. The piano part has dynamics *ff*, *p*, and *ff*. The woodwind part has dynamics *ff* and *ff*. The music continues with similar rhythmic patterns.

ff

The third system focuses on the piano part, with a dynamic of *ff*. The woodwind part is mostly silent, with some notes in the final measure.

Zastor se digno. Pozorište něki čas prazno.

pp cresc.

The fourth system features a piano part with a dynamic of *pp cresc.*. The woodwind part is mostly silent, with some notes in the final measure.

ff 2

The fifth system ends with a piano part with a dynamic of *ff* and a woodwind part with a dynamic of *ff*. The system concludes with a repeat sign and the number 2.

Meno mosso. (M.M. ♩ = 116.)

Trublja za pozorištem. Sve bliže i bliže.

Mali bubanj za pozorištem. Sve bliže i bliže.

P.O. *f* Pos. *ff*

Viol.

Tr. Cor. *fp* Tr.

(Franački vojnici nose svoje ranjene drugove preko pozorišta)

fp *fp*

fp *fp*

fp *fp*

ff

Gud. Ko - nja!

Ob. Cl.

fp Vel. CB.

Koc.

f

Ko - - -

Koc.

nja!

f Fag.

(Koc. stupa na pozorište)

Pos.

Koc. *ff* Sve je jur ba - da - va iz - pod

Viol.

Koc. me - ne iz - dah - ne mi hat!

Koc. Još - te ma - lo, pa sva o - de sla - - -

Pos. Viol.

Koc. va, po - slē - dni će Fran - kom za - mnit sat!

Tr. Cor.

Moderato.

Tempo I.

Koc.

Po - slě - dni ée Fran - kom za - mnit sat!

Ob.

The first system of the score features a vocal line in bass clef with lyrics "Po - slě - dni ée Fran - kom za - mnit sat!". Below it is a piano accompaniment in bass clef, starting with a forte (*f*) dynamic. The piano part consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. A dynamic change to piano (*p*) occurs in the second measure.

The second system continues the piano accompaniment. It includes woodwind entries for Flute (*Fl.*) and Bassoon (*Fag.*). The piano part continues with its rhythmic pattern, and the woodwinds play melodic lines.

The third system features entries for Piccolo (*Pic.*) and Oboe (*Ob.*). The piano accompaniment continues, and the woodwinds play their respective parts.

The fourth system includes entries for Flute (*Fl.*) and Clarinet (*Cl.*). The piano accompaniment continues, and the woodwinds play their parts. A dynamic change to pianissimo (*pp*) is indicated.

The fifth system continues the piano accompaniment with its characteristic rhythmic pattern. The woodwind parts are also present.

The sixth system includes entries for Violin (*Vcl.*) and Piccolo Flute (*Pic. Fl.*). The piano accompaniment continues, and the strings play a melodic line. A dynamic change to pianissimo (*ppp*) is indicated.

Recit.
Kocelin.

Ha, sve da - lje uz - stu - pa - ju na - ši, sa - mo što nij' Hor - vat tu,

Gud.

fz

Koc. br - zo, br - zo. smrt me - ne ne pla - ši, al' mi sr - ce že - li o - sve -

Koc. tu, o - sve - tu!

rit. *f*

poco mosso

fp *colla parte* *f* *p* Timp.

Allegro. (M. M. ♩ = 120.)

Koc. Ne, ne - ma - rim ja u - mrě - ti, o -

p *fp* Gud. Fag. *fp*

Koc. sve - tit se tek da mo - gu, u bėg za - to sta - vljam

fp Cor. *cresc.*

Koc. *f*

no - gu, ko - ja věk nij' bě - ža - la, ko - ja

Koc.

věk nij' bě - ža - la; na běg za - to sta - vljam no - gu, ko - ja

Koc.

věk nij' bě - ža - la!

Dr.
Gud.

Koc.

Da! U

Viol.
fp

Koc.

běg za - to sta - vljam no - gu, ko - ja věk nij' bě - ža -

Koc.

la!

ff

Kocelin.

A - li dr - hoi ro - de kle - ti,

ff

Koc.

kad se vra - tim o - pet k te - bi, ja, dok te mač moj ne - iz -

Ob.

ff

Koc.

trè - bi, ne - cú u ko - re met - nut

ff

Koc. *p*

ga! A - li dr - - hci ro - de kle -

fp

Koc.

ti, dok se vra - tim k te - bi, k te - bi ja! dok te

f

Koc. *ff*

mač moj ne - iz - tre - bi, ne - - cu u ko - re met - nut

Dr. Cor.
Gud.

f

Koc.

ga, dok te mač moj ne - iz tre - - bi, ne - cu u

Koc. *ff*

ko - re met - - nut ga, ne - cu u ko - re met - nut

ff

(otidje naglo)

Kor.

ga!

Viol.

(buka za pozorištem počimlje)

f Cor.

Ob. Cl.

Timp.

Allegro assai.

Po.

ff (Buka u blizini-glas trublje-stropot oružja-franački vojnici preko pozorišta bėguju, ranjene im nose ili vode druzi. Horva-

Dr.

Pr.

Cor.

Pic.

ti uspotėri za Franci.)

p

f

p

f

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a repeat sign and a fermata. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* and *f*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a fermata. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand features a violin part labeled "Viol." with a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Fifth system of musical notation. The right hand features a drum part labeled "Dr." with a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and *p.o.*

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a fermata. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*.

Seventh system of musical notation. The right hand features a melodic line with a fermata. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf*.

Viol pizz.
p Cor.

This system features a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. A violin part is indicated by the 'Viol pizz.' marking, and a cor Anglais part is marked with '*p* Cor.'.

This system continues the piano accompaniment with dense chordal textures in both hands. The right hand features a series of chords with moving inner voices, while the left hand maintains a consistent rhythmic accompaniment.

Fl. Ob.
p

This system introduces a woodwind part for Flute and Oboe, marked 'Fl. Ob.' and '*p*'. The piano accompaniment continues with similar chordal patterns.

This system shows a continuation of the piano accompaniment with a focus on sustained chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

This system features a piano accompaniment with a more active right hand, including some melodic fragments, and a steady bass line.

ff P. o.

This system begins with a piano accompaniment marked '*ff* P. o.' (piano forte, piano organo). The right hand has a more complex, rhythmic texture, and the left hand provides a steady accompaniment.

Tromba (iz daleka)

p

Ob.
Cor.

Pic.

Fl.
Ob.

pp (Pozorište prazno)

Cl. Cor.

Gud.
Dr.

Vel.

Gud.

Cor.

Fag.

pp

Timp.

ppp

Timp.

pp (Pozorište se
promeni u
tamnicu.)

Broj 21. (Tamnica-Sveslav i Zorka u verigah. Zorka spava, uz nju stoji Sveslav, i gleda ju razcviljen.)

Andante molto. (M. M. ♩ = 69.)

pp e tutto legato
Vel. solo.

The first system shows the piano and bass staves. The piano part begins with a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The bass part provides a steady accompaniment.

Gud.
pp
Tutti.

The second system continues the piano and bass parts. A dynamic shift to *pp* and the marking 'Tutti' are present. The piano part features a prominent melodic line in the right hand.

The third system shows the piano and bass staves. The piano part has a dense texture with many chords in the right hand.

The fourth system continues the piano and bass parts. The piano part has a complex texture with many chords in the right hand.

The fifth system shows the piano and bass staves. The piano part has a complex texture with many chords in the right hand.

Fl.
Ob.
Cl.
pp
rit.

The sixth system shows the piano and bass staves. The piano part has a complex texture with many chords in the right hand. The marking 'rit.' is present.

Sveslav.

p

Tu - žno dè - te, san se tvojim mu - kam smi - li, i nji - ma te o - te na svojih kri -

Gud.

Lento.

p

li; Gle! ka - ko se smè - ši; mo - že - bi - ti gle - di, ka - ko

Gud. *Recit.*

pp *Cor.* *crese.*

f

nje - zin Po - rin Fran - ka jur po - bè - di, ka - ko lju - bim - ca joj lo - vo - ri - ka ki - ti, i on u - nje - zi - ne

f *p*

p

na - ru - ča - je hi - ti! Ti se va - raš;

Gud. *pp*

rit.

u - des nam nij' pri - a - zan, to je sa - mo je - dan ta - ští, krat - ki

rit.

Andante molto e grave. (M. M. ♩ = 58.)

Sv. *san.*

p Vcl. solo

Sv. *p* (stúpi napřed, i klekne)

Strogi ot - če na ne - be - si, od - lu - čio a - ko je - si, da

Vla.

Tutti *pp*

Sv. *mf*

slo-bo-da věk - ne - si - ne vr - hu o - ve po - kra ji - ne;

mf

Sv. *pb.*

bar u - sli - ši mol - bu tu, bar u - sli - ši mol - bu tu: mi - lo -

fp

Sv.

sti - van bo - že bu - di, mi - lo - sti - van bo - že bu - di, i iz

Sv. *mi - log sna ne - bu - di to ne - du - žno vi - še dě - te, da ne -*

Sv. *vi - - di lan - ce kle - te, ko - ê ne - ću - ti sad u snu, ko - ê ne -*

f *p* *pp*

Sv. *ću - ti sad u snu. Mi - lo - sti - van bo - že bu - di! o,*

fz *p*

Sv. *mi - lo - sti - van bo - že bu - di!*

rit. *a tempo (ustane)*

pp rit. *pa tempo*

Gud. Vel.

Sveslav.

p

Tu - žno dě - te, tu - žno, san se tvo - jim mu - kam smi - li; to je sa - mo je - dan

Recit.

Sv.

ta - šti san, kra - tki san! Stro - gi o - če na ne - be - síh, od -

pp *pp*

Sv.

lu - čio a - ko je - si, da slo - bo - da vèk ne si - ne vr - hu o - ve po - kra - ji -

mf *mf*

Sv.

ne; bar u - sli - ši mol - bu tu; bar u - sli - ši mol - bu tu; mi - lo -

p *fp*

Sv.

sti - van bo - že bu - di, mi - lo - sti - van bo - že bu - di, i iz mi - log sna ne -

Sv.

bu - di to ne - du - žno vi - še de - te, da ne - vi - - di lance kle - te, ko - ê ne -

Sv.

ču - ti sad u snu, ko - ê ne - ču - ti sad u snu. Mi - lo - sti - van bo - že

Sv.

bu - di! o, mi - lo - sti - van bo - že bu - di!

(na vratih čuje se štopot, Sveslav se trgne)

Gud. pizz.

Fl. Cl.

Gud.

Vel. Cb.

Broj 22. Prijašnji, Irmengarda.

(sav upropastjen)

p Sveslav. *f*

Ha, što ču-jem? Krv-nik i - de k na - ma,

Recit. *Ob.* *Fl.* *Gnd.*

p *f* *p* *fz*

Vcl.Vla. *Cl.*

p Zorka.

Mi - li bo - že Gdie si ot - će?

p

Sv. Ja - o o - na se bu - di!

p *Lento.* (Zorka razabere se, i opazi verige)

Zor. Ka - kva to je ta - ma?

Sv. Tu sam kćer - ko. *Lento.*

Cl.

p *Vla.*

ff

Zor. u - de - su hu - di, to su lan - ci 0, da

Sv. Ža - li - bo - že, dà!

Recit.

f *Dr.*

Zor. *ff.*
 mo - rah to do - ži - vêt
 ja!
 Gud.
ff string.
 Cor.

Mosso. *Sveslav. ff.*
 (Irmengarda dodje, zatim tamničar)
 Gud.
 Ir - men - gar

Sv. *Zorka. (k Sveslavu)*
 Tko je o - va
 da!
 Vla.

Zor. *p*
 že - na?

p

Viol.

p

Fag.

pp

Vla.

Irmengarda. (za se.)

Ka - ko drh - čem!

Sveslav (Zorki)

sr - da - ne - smi - lje - na!

Recit.

Viol.

p

fz

Ir.

Nje - no i - me?

ff (s užasom)

Dá! i

Sv.

Se - stra Ko - ce - li - na!

Ob.

Cl.

f *p.v*

Allegro moderato.

Ir.

Iju - bi tvojeg Po - ri - na!

Gud.

Viol.

Cl.

Dr. Cor.

Vla.

Vcl.

Andantino. (M. M. ♩ = 63.)

Zorka. *p*

Pro - pa-li smo! pro - pa-li smo!

Irmengarda. *p*

Mi - lo - sr - dja bla - ge éu - ti pu - ne me - hi nè - dra

Sveslav. *p*

Je - ži mi se ko - sa sè - da, dè - te

Andantino. (M. M. ♩ = 63.)

Ob.

Cl.
p

Zor. *f*
o - ha će se o - sve - ti - ti sa - da na - mi - ka - ko joj se

Ir. *f*
sa - da, nu i o - sve - te o - ganj lju - ti ne - mi - lost - no ne -

Sv. *f*
će mi raz - tr - ga - ti, od o - sve - te sva je blè - da, z o - čih zřem joj pa - kó

Cor.

Zor.
o - či kre - se lju - bo - mor - stva stra - šni pla - mi raz -

Ir.
mi - lo - stno sa mno - m vla - da.

Sv.
zřem joj pa - kó z o - čih sja - ti.

P.v.

Fl. *p*

Ob. *p*

p

Zor. pa - - - - - li - še raz -

Ir. - - - - - bo - - - - - že, stra - - - - - šan

Sv. - - - - - *p* Ob - - - - -

Cor.

Zor. pa - - - - - li - še, raz - pa - - - - - li - še

Ir. to je stra - šan to je

Sv. li - - - - - va me smr - - - - - tni

Zor. gru - - - - - di joj!

Ir. stra - - - - - šan to je boj! Nu i

Sv. smr - - - - - tni znoj! Zo - - - - - čih zrēm joj

Fag. CB. Vel.

Zor. Ka - ko joj se o - čí kre - se, lju - bo - mor - stva stra - šní pla - mi raz -
 Ir. o - sve - te o - ganj lju - ti ne - mi - los - tno sa mnoh vlá - da,
 Sv. pa - kó sja - ti, ob - li - va me ob - li - va me

Zor. pa - li - še gru - di joj!
 Ir. bo - že stra - šan to je boj.
 Sv. smr - tni, smr - tni znoj. Je - ži

Zor. Pro - pa - li smo.
 Ir. Bo - že,
 Sv. mi se ko - sa sě - da, dě - te ée mi raz -

cresc.

Zor. Pro - pa - li smo, o - na će se o -

Ir. stra - šan to je boj! *cresc.* stra - šan to je boj,

Sv. tr - ga - ti, od o - sve te, sva je ble - da

Viol.

cresc.

f *sempre più cresc.*

Zor. sve - ti - ti sa - da na - mi, ka - ko joj se o - ěi

Ir. *f* *sempre più cresc.* mi - lo - sr - dja bla - ge ěu - ti pu - ne me - ni

Sv. *f* *sempre più cresc.* z o - ěih zrēm joj pa - kó sja - ti, ob - li - va

Fl. Cor. Fl. Viol.

f *sempre più cresc.*

Zor. kre - se, lju - bo - mor - stva pla - mi, raz - pa - li - še, raz -

Ir. o - ganj lju - ti ne - mi - lo - stno, ne - mi - lo - stno sa mno - vla - da,

Sv. me ob - li - va me smr - tni, smr - tni znoj, ob - li - va me smr - tni znoj.

Dr.

ff

Zor. pro - pa-li smo, pro - pa - li smo!

Ir. *ff* Bo - že stra - šan to je boj!

Sv. li - va me smr - tni znoj!

ff

Zor.

Ir.

Sv.

Cor. *p*

Vel. *pp*

Broj 23

Zorka (Irmengardi)

Sto ok-le-vaš? Nož po - ri - ni u to sr - ce; e - vo gal

Gud. *p* *f* *pp*

Vla.

Irmengarda.

Sveslav (Irmengardi u smrtnom strahu)

Što od - lu - čih čuj - te ja: u ru - kuh ste sad mo - ji - e,

To - ga gos - po ne - u - či - ni,

Viol.

Vcl.

Ir. krv vam mo - gu pro - li - ti, nu, to mo - ja vo - lja ni - je, slo - bod će - te do - bi -

cresc.

cresc.

Ir. ti, kad pri - se - gne o - va de - va, da se od - ri - će lju - ba - vi ka Po - ri - nu;

f.

Zorko. *ff*

0 - bu - sta - vi go - vor gos - po, dok mi sun - ce sě - va, lju - bi - ti ću nje - ga ja.

Dr.

Zor. **Stretto.** *(odvažno)*

lju - bi - ti ću nje - ga ja!

Irmengarda. *Dá!*

Stretto. *Gud.* *f Vcl.* Vo - ljiš u - mrět da - - kle?

lr.

Ha, o - po - re - ci, na ka - plje ću krv pro - lit te - bi da - ti

Zorka. *(ponosno)*

Ne, ni - kad, ni - kad u - či - nit to ne - ću! Ja sam Horva - - ti -

lr. ja!

Dr - hć!!

Ob.

Zor. ca!

Ir. (prama vratima)
A - modakle ta - mni - ča - ru!

Viol.

Sveslav (upropašten Irmengardi)
Krv ne - du - žnu ne - moj li - ti!

Irmengarda (dolazećemu tamničaru)
Znaj, da mo - raš ko vla - da - ru sad po - slu - šan me - ni bi - ti.

cresc.

Ir. U bo - ju je brat moj sa - da, da na -

Ir. či - ni bu - ni kraj. Ja 'sam

Ir. *ff* (kaže mu prsten)

gos - pa sad od gra - da, to ti ka - že pr - sten taj!

P. v. *ff*

Irmengarda. *3*

Ka - o ta - kva za - pove - - - - - dam

Ir. *p*

ti, da tim lan - ce i - maš ski - - nu -

p Fag. *cresc.*

(lamničar skine im lance i na znak Irmengarde izidje)

Ir. *f*

ti!

Lento.

Sveslav (upropašten Zorki)

Viol. Na ko - lje - na, čer - ko, jer - bo kad o - ko - ve sni - ma - ju sa suž jih,

Cl. Fag. Cor.

Zorka.

Sv. Kad je još ne - vi - na

stra - šan to je znak, da ih na tra - ti - šte u - des jur - ve zo - ve.

fz Gud. Cor.

Zor. stra - sió grob - ni mrak?

Irmengarda (Zorki)

Još - te je vrie - me, za - ku - ni se, po - gub - nik će od - ma ov - die

p Cl. f

(Sveslavu)

(Irmengardi odvažno)

Zor. Po - di - gni se! Na

Ir. bit. Sveslav. (klekne pred Irmengardu)

Smi - li nam se, smi - li nam se Gos - po!

fp Cor. f p

Zor. mu - ke sam e - vo spra - vna it!

1r. Da vi - di - mo, do - kud o - va

Viol.

1r. smie - lost sti - ze. Vi - die - la još ni - si, smr - tne

Dr.

(Irmengarda udari u dlan, vrata se otvore, a na pragu ukaže se pogubnik u crvenoj odeći, i golom sjektrom u desnici.)

ff Zorka. (opazivši pogubnika trgnu se)

U - za - sni pri - zo - ru!

1r. sje - ki - re_

ff Sveslav. (opazivši pogubnika trgnu se)

U - za - sni pri - zo - ru!

ff P. v.

f Irmengarda.

Da ga zov - nem bli - že? Da! ti duh i sa - da smrt još pre - zi -

Zorka.

Ne, ja na smrt

ad lib.

re? Pri - se - gni, il sad ćeš pod mu - ka - ma mret!

colla parte

a tempo p

Fl. Viol.

Zor.

hr - lim, za njeg smrt je slast! Za _____ njegov smrt je slast!

fz

a tempo

(Poleti oduševljena prema pogubniku, ali Irmengarda ju obustavi stavivši se među nju i pogubnika.)

Gud.

colla parte

p

Irmengarda.

(razširi ruke, pogubnik se odieti, a vrata se zatvore.)

Ne na smrt, već na te gru - di! Htjeh te sa - mo iz - ku - si - ti

Recit.

fz

f

Ir.

ja; Po - ri - no - va lju - ba bu - di, vre - diš bit mu su - pru -

Allegretto. M. M. (♩. = 112.) *Zorka (uzhitjena poléti k Irmengardi, i ogrli ju.)*

ga! Za - bo - ra - vit ni - kad ne - ću

fz

Ob.

fz

Zor. o - vog o - vog ća - sa, Se - stro dra - ga

Sveslav. fz

o ka - ko mi gru - di

Viol.

Zor. se - stro dra - ga hva - lom mi - slit na te - be ću,

Irmengarda. p cresc.

Sa - da

Sv.

di - ra, o - va bla - gost o - va bla - gost ne - iz - re - će - na.

Ob.

Gud.

p cresc.

Zorka. p cresc.

u - zor mi u - věk

lah - ko lah - ko ja u - mrět ěu, ne - ma ne - ma

Sveslav. p.

An - gjeo si

Ob.

tr bit ěeš bit ěeš ti! Za - bo - ra - vit ni — kad

za - me vi - še tu - ge, mog Po - ri - na ka - da srě - ěu

f

ti od mi - ra, Ir - men - gar - do, Ir - men - gar - do, an - gjeo a ne že - na, na

ne - ěu o - vog ěa - ěu - sa, se - stro dra - ga,

znam u ru - ci ta - kve dru - ge, po - tam - ni - te ja - sni dni, po - tam - ni - te ja - sni dni,

svě - tu ti sli - ěne nij', na svě - tu ti sli - ěne nij', na svě - tu ti sli - ěne

Zor. *p cresc.* Hva-lom mi - slit na te - be

Ir. *p cresc.* Po - tam - ni - te jas - ni

Sv. *p cresc.* nij! 0 ka - ko mi gru - di di - ra o - va bla - gost ne - iz -

p Fag. Cor.

Zor. *f* ću od več-nosti još — vrh pra — ga,

Ir. *f* dni po — tam-ni - te jas - ni dni, sa - da lah - ko ja u - mrět ću ne - ma

Sv. *f* re - će - na, — ang-jeo si ti od mi - ra, Ir - men - gar - do, — a ne že — na, na

f *fp Gud.*

Zor. *f* *p* Za - bo - ra - vit ni - kad ne - ću o - vog ća - sa, se - stro

Ir. *f* *p* za me vi - še tu - ge, mog Po - ri - na ka - da sre - ću

Sv. *f* *p* sve - tu ti sli - čne nij, na sve - tu ti sli - čne nij, Ir - men - gar - do

f *p* *f* *p cresc.*

Più stretto.

Zor. *ff* bit čes ti, u - zor mi u - vĕk

Ir. *ff* ja - sni dni, po - ta - mni - te

Sv. *ff* sli - čne nij, na - svě - tu ti sli - čne

f

Più stretto.

Zor. bit čes ti! (Izidju)

Ir. ja - sni dni!

Sv. nij, na svě - tu ti sli - čne nij!

fz

(zastor pada)

fz

Čin V.

Broj 24 Zbor. Narod i vojnici horvatski.

Allegro.

The musical score is arranged in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (D major) and the time signature is 2/4. The score includes the following elements:

- System 1:** Piano accompaniment starting with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features chords and moving lines, while the left hand has a steady bass line.
- System 2:** Continues the piano accompaniment, with a piano (*p*) dynamic marking appearing in the right hand.
- System 3:** Introduction of woodwinds: Oboe (*Ob.*), Clarinet (*Cl.*), and Bassoon (*Gud.*). The right hand of the piano accompaniment continues with chords.
- System 4:** Introduction of brass and strings: Trumpet (*Tr.*), Trombone (*Pos.*), Violin (*Viol.*), and Horn (*Cor. Tr.*). The piano accompaniment continues with a steady bass line.
- System 5:** Continues the orchestral and piano accompaniment, with a forte (*ff*) dynamic marking in the right hand.
- System 6:** Final system showing the continuation of the piano accompaniment and the Horn (*Cor.*) part.

Ob. Viol. Cl. Cor.

p

This system shows the beginning of a musical piece. The piano part starts with a *p* dynamic. The woodwind parts (Ob., Viol., Cl., Cor.) enter with chords and some melodic lines.

(Zastor se digne) poco rit.

This system features a vocal line with the lyrics "(Zastor se digne)" and a *poco rit.* marking. The piano accompaniment continues with chords and some melodic fragments.

Andante marziale. *ff* P. o.

This system is marked "Andante marziale." and begins with a *ff* dynamic. The piano part features a prominent bass line with chords and some melodic movement.

ff

This system continues the *ff* dynamic. The piano part has a strong rhythmic presence with chords and some melodic lines.

Cor. *p* *f*

This system includes a Cor. (Coronet) part. The piano part has dynamic markings of *p* and *f*.

Cor. Viol. *f*

This system includes parts for Cor. and Viol. with a *f* dynamic marking. The piano part continues with chords and melodic lines.

Z b o r.

Soprani. *ff*

Alti. *ff*

Tenori. *ff*

Basi. *ff*

Da - vo - ri - e nek za - o - re, od ve - se - lja

P.o.

marc.

sva - ki poj; slo - bo - dne su go - re na - še go - re, o - pe -

sva - ki poj; slo - bo - dne su go - re na - še go - re, o - pe -

ta je hor - vat svoj, o - pe - ta je hor - vat svoj!

ta je hor - vat svoj, o - pe - ta je hor - vat svoj! *ff*

Viol.

Da -

ff

Da - vo - ri - e nek za - o -

vo - ri - e nek za - o - re!

re!

Od ve-se - lja sva - ki poj, - od ve-se - lja sva - ki sva - ki
 Od ve-se - lja sva - ki poj, - od ve-se - lja sva - ki sva - ki

Un poco più mosso.

od ve-se - lja sva - ki poj!
 od ve-se - lja sva - ki poj!

Slo - bod - ne su na - še
 O - pe - ta je hór - vat svoj o - pe - ta je

Slo - bod - ne su na - še go - re,

Un poco più mosso.

Tr.
Cor.

ff

go - re, o - pe - ta je hor - vat o - pe - ta je
 hor - vat svoj! o - pe - ta je hor - vat o - pe - ta je
 o - pe - ta je o - pe - ta je hor - vat o - pe - ta je

hor - vat
 hor - vat
 hor - vat

1. svoj! 2. svoj!
 svoj! svoj! o - pe - ta je hor - vat svoj!
 svoj! svoj! o - pe - ta je hor - vat svoj!
 svoj! svoj! o - pe - ta je hor - vat svoj!

Broj 25. Prijašnji, Porin, Irmengarda, Klotilda, Klodvig.

Porin. (u sred naroda)

Recit. Slo-bod-ni ste bra-tjo! U-sli-sa nas bog.

Por. U ru-ke nam po-da Ko-ce-li-nov grad, gdje je u ta-mni-ci ste-njo hor-vat

Por. mnog' i na-šom se kr-vi stra-ni pi-tò gad, Uz-kli-kni-te bra-

Por. tjo uz-kli-kni-te bra-tjo. A-li s va-ma

Por. ja kli-ca-ti ne-mo-gu, u-bi-ja me jad, u-bi-ja me, u-bi-ja me

Por. *p* jad; mo - ju mi - lu Zor - ku *cresc.* a i Sve - sla - va ni - sam mo - go na - í tu - žan sve do - *f*

Irmengarda. (*stupi napřed*)
I ne - ćeš ih na - í, *f*

Por. sad! Ha, stomoram čut!

Tr. *f* Zor - ku, i Sve - sla - va u - bi nož moj ljut!

Klotilda.
Ja - o na - ma, svi smo iz - gub - lje - ni!

Klodvig.
Ja - o na - ma, svi smo iz - gub - lje - ni!

Soprani.
Alti.
Tenori.
Bassi.

Zbor. *f* To nij' že - na, *f*
f To nij' že - na, to nij'

mf Gud. Br.

to je duh pa - kle ni!

že - na, to je duh pa - kle ni!

ff

Fag.

Cl.

(koj se je zapanjio nad izrekom Irmengarde, kad se razabere, - Irmengardi sasvim blago)

Porin

Ne, ne, Ir-men-gar-do, to ni - je mo - gu - će;

Gud.

Fag. *pp*

Vcl. C. B.

Por. an-gjeo bra-ni-telj ti si bi - la moj; za sve do-bro bi - je sr - ce tvo - je vru - će.

Dr.

Assai stretto.

ff P. o.

Irmengarda.

Na - da

Allegro con fuoco. (M. M. ♩ = 126.)

Ir. svi - me pa - ko za rod slavni moj krv fra - na - čka te će u mo - jeh

Ob. *f*

Ir. ži - la, ne - pri - a - te - lji - ca u - vjek samti bi - la, laž bi -

Ir. što o gos - tbi re - koh bra - ta mog. Za - va - - dit te

fp Gud.

Ir. *cresc.*

ho - tjah, za - va - dit za - va - dit te

Ir.

ho - tjah, za - va - dit te

cresc.

Ir.

ho - tjah po tom sa - mo šnji - me, da ti iz - ko -

tr.

Cor.

Ir. *f*

rè - nim pod - re - klo, i i - me, da ti iz - ko - rè - nim pod - re - klo, i

Fl. Ob.

f

Ir.

i - me, ni - sam kri - va ni - sam

tr.

Ir. kri - va, ni - sam kri - va, dru - gač da od - lu - či bog,

Ob. Fl. Cor.

Ir. ni - sam kri - va dru - gač bog, ni - sam

Ir. kri - va, ni - sam kri - va, dru - gač

Ir. da od - lu - či

Ir. bog, ni - sam kri - va, dru - gač da od - lu - či

ff Cor. Timp.

Ir. Bog!

Porin. *f* 0 - po-

Soprani. *f*

Alti.

Zbor. Tenori. *f* To nij' že - na, to je duh pa - kle - ni!

Bassi. *f* To nij' že - na, to je duh pa - kle - ni!

P.v.

Ob.

Vcl. Fag. *fp*

Ir. *(odvažno)* *fz* Što re - koh, jest i - sti - na

Klotilda. *f* Ja - o

Por. re - cil

Klodvig. *f* Ja - o

Fl.

Ob.

p

Ir. Pod

Klo. na - ma!

Por. *mf* Smrt ti da - kle po - da mo - joj lju - bi? *f*

Klod. na ma!

Viol. Ob. Viol. Dr.

cresc.

Ir. mu - ka - mi nož ju o - vaj u - bi!

Klo. Ja - o na - ma!

Por. *a piacere*
ff (kao besan povuče nož i srce na Irmengardu)

Klod. Ja - o na - ma!

U - mri dakle sr - do pa - kle - na!

f *ff* *cola parte* *ff*

Soprani. *ff*

Alti. To nij' že - na to je duh pa - kle - ni!

Zbor Tenori. *ff*

Basi. *ff* To nij' že - na to je duh pa - kle - ni!

Klodwig. (priskeći kad Porih Irm. probosti hoće, i uhvati mu ruku.)

a tempo

attacca

Broj 26. Prijašnji, Zorka i Sveslav. (stupe naglo na pozorište)

Zorka. (jošte u dolasku Porinu)

ff

Sta nil Ti miu-bi-jašpa-si - te-lji-

Viol.

fp

Cor.

Zor. cu!

Porin. (koj si jurve izbavi desnicu iz Klodvigovih rukah, baci nož, i potrči k Zorki)

Ha, ti ži - viš?

fz

Sveslav. (Kazući na Irmengar.) Allegretto. (M. M. ♩ = 116.)

To zahvalit i - maš njoj.

f Gud.

Fag.

Soprani.

Alti.

Zbor. Sad je ne - bo bez o - bla - ka, iz - pu - nje - na že - lja sva - ka,

Tenori.

Basi. Sad je ne - bo bez o - bla - ka, iz - pu - nje - na že - lja sva - ka,

Sad je

P.v. 2 3

sad je ne - bo bez o - bla - ka, iz - pu - nje - na že - lja sva - ka *p*
 sad je ne - bo bez o - bla - ka, iz - pu - nje - na že - lja sva - ka, od

ra - do - sti pri - spē čas, od ra - -
fz fz fz fz fz fz fz

do - sti pri - spē čas, *p* do - bar o - tac
 Do - bar o - - tac
fz fz

do - bar o - tac jest vrh nas, *f*

jest vrh nas *f*

do - bar o - tac jest vrh nas *f*

cresc. *ff* *f*

ff sad je ne bo bez o bla - ka, iz - pu - nje - na že - lja sva

sad je ne - bo bez o - bla - ka, iz - pu - nje - na že - lja sva

ff

ka, od ra - do - sti pri - spē čas, od ra do - sti pri - spē

ka, od ra - do - sti pri - spē čas, od ra do - sti pri - spē

čas, od ra - do - sti, od ra - dosti pri - spē

čas, do - - bar o - - tac jest vrh

čas, do - - bar o - - tac jest vrh

čas, od ra - do - sti pri - spē čas, od ra - do - sti od ra - do - sti pri - spē

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

nas, do - bar o - tac jest vrh nas, do - bar o - tac

nas, do - bar o - tac jest vrh nas, do - bar o - tac

čas, do - bar o - tac jest vrh nas, do - bar o - tac

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a prominent chordal texture in the right hand, often with a moving bass line in the left hand.

jest vrh nas!

jest vrh nas!

jest vrh nas!

Viol. II. *p*

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns. A second violin part is introduced in the final measure, marked *p* (piano).

Moderato. Irmengarda. (za se)

Za ru - kom o - sno - va me - ni po - šla

Moderato. Zorka. (Irmengardi)

Ah! o - pro - sti stvo - ru bo - žan - stve - ni!

nij?

Porin.

Ja - o, što sam u - či - nit

Sveslav. (Irmengardi)

Ah! o - pro - sti stvo - ru bo - žan - stve - ni!

Moderato.

(Irmengardi)

Smrt si že liš?

Ka - mo sre - ća, da si u - či - ni - o!

hti - o?

ad lib.

Zi - vot nij' za me - ne, od o - no - ga, za kim sr - ce ve - ne, i u - mrè - ti slad - ko

colla parte

Ir.

ZBOR.

je!
Soprani. *p*

Alti.
Zlo-srie-tni-ce! Zlo-srie - tni - ce!

Tenori. *p*

Bassi.
Zlo-srie-tni-ce! Zlo-srie - tni - ce!

fp

pp

cl.

Ir.

Je - dno još - te,
Recit.

gdě je ne - srě - tui brat moj?

p

Porin.

Me-dju pa - li - mi ga na - ši ne-na-djo - še, on posvoj pri - li - ci spa-si ži-vot svoj.

Gud.

Irmengarda.

Ja sam ja - dna u-zrok njegve srie - će lo - še, tuž-no sr - ce k nje - mu sa-da vu - će me!

f

Con movimento. (M. M. ♩. = 76.)

Porin. (Irmengardi)

Do gra-ni - ce pra - tit Ću te dat te - be, i sve

p Gud.

Por. *cresc.*

o - ve tu za - ro-blje - ni - ke, ko-jim ja slo - bo-du vra - ćam sad.

cresc.

f

Zorka. (uzhitjena pohiti k Porinu)

To je list naj - lě - pši tvo - je lo - vo - ri - ke!

ff

Irmengarda. (Zorćinu ruku sa Porinovom sastavi)

Tu do - bro - tu nek ti pla - ti sa - yez o - vi!

Porin.

To mog ži - vo - ta naj - sre - tni - ji Ćas!

Sveslav (pruži ruku

fpp

cresc.

A ti

nad zaručnicima)

Sr.

ve - li bo - že ti ga bla - go - slo - - vi!

Zbor.

Sopr.
Atl.
Ten.
Bassi.

0 čuj - svih nas za to

0 čuj - svih nas za to

va - pa - ju - - ci glas!

va - pa - ju - - ci glas!

Porin. (Francima, koji tronuti

U - sta - ni - te

od tolikog velikodušja kleknuse pred njega)

Por. Fran - ci, za sva o - na zla, što nam u - či - ni -

Por. ste, za - bo - ra - vjam ja, po -

Por. vra - ti - te se, gdi o - kru - tno ple - me va - še sa kr - vi

Por. pi - ta - juć se sta - nu - je.

pp *cresc.*

Por. i ka ži - te.

The first system consists of a vocal line (Por.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "i ka ži - te." The piano accompaniment is in a 2/4 time signature and features a complex harmonic structure with many accidentals.

Por. *ff.* Hor - - vat sab - lju tek da

The second system continues the vocal line (Por.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*ff.*) dynamic. The lyrics are "Hor - - vat sab - lju tek da". The piano accompaniment continues with similar harmonic complexity.

Por. pa - še na svo - ju o - bra - nu, a ne

The third system continues the vocal line (Por.) and piano accompaniment. The lyrics are "pa - še na svo - ju o - bra - nu, a ne". The piano accompaniment features a more active bass line in this system.

Por. da se o - sve ću - je!

Zbor. Sopr. *f* Hor -
 Alt. *f* Hor -
 Ten. *f* Hor -
 Bassi. *f* Hor -

The fourth system introduces a choir (Zbor.) and a violin (Viol.) part. The vocal line (Por.) has the lyrics "da se o - sve ću - je!". The choir parts are for Soprano, Alto, Tenor, and Basses, all marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment continues.

Hor -

Viol.

The fifth system continues the vocal line (Por.) and piano accompaniment. The lyrics are "Hor -". The choir parts are also present. A violin part (Viol.) is introduced in this system.

vat - sko-me sla - va ro - du, blag, i hra - bar

vat - sko-me sla - va ro - du, blag, i hra - bar

vat - sko-me sla - va ro - du, blag, i hra - bar

je ste on, krv pro - li va za

je ste on, krv pro - li va za

je ste on, krv pro - li va za

slo bo - du mi lo - sr - dju

slo bo - du mi lo - sr - dju

slo bo - du mi lo - sr - dju mi - lo -

no je sklon, mi - lo - sr - dju no je sklon

no je sklon, mi - lo - sr - dju no je sklon

sr - dju no je sklon, mi - lo - sr - dju no je sklon

Gud. *fp* *Vcl.*

Zorka (ogrli Irmengardu.)

Irmengarda. Sret - na bu - di,

s Bo - gom da - kle nei - ma za sre - ću

(podje sa Francima, u taj par zamne izvana turobni glasovi, na što se svi trgnu, i u odlasku stanu)

Ir. mě - sta u toj gru - di.

Dr. Cor. *pp* *Fig. Cor.*

CB.

Ob. Cl. *Timp. Vcl. CB.*

H. F. 1.

Andante.

Irmengarda.

Što to zna - či?
Cor. *pp* *Recit.*

Tempo I con movimento.

No - ve va - je
Porin. Po - gle - daj - te što je,
Tempo I con movimento. *p* (Sveslav izilazi)
2.Vl. 1.Vl.

ću - ti sr - ce mo - je,
Por. U - mi - ri se vĕk ne - tra - je ni ne - srĕ -

Zorka.

Ko - li - ko ju ža - lim, za tvo - ju ću
Ir. Ah, u me - ne o - na bi - va va - vĕk ve - ća;
Por. ća, O da tu - žan
Zorka. *fp* *p* *f*

Zor. sre - ću svedj se mo - lit Bo - - - - -

Por. mo - gu o - la - kša - ti tvog u - de - sa ja - - - - - ram

Zor. gu!

Irmengarda. *(Sveslav se vrati)*

Mo - li mu se da mi po - da smrt!

Por. tvrd.

fp *p* *f* Cl. *f*

Ir. Zbo - ri bez ob - zi - ra.

Por. Sveslav. Što je?

ff

Bo - - - - - že! *(Pogleda milosrdno Irmengardu)*

P.o. *ff*

Sveslav.

Tvog bě - že - ća bra - ta sti - go - še nam će -

Cor.

Irmengarda.

i u - bi - se?

Sv. te. još - te mu se o - - ċi svě - te,

Sv. a - li bi reć, da jur - ve u - mi -

Viol. Ob. Cl. Fl. Cl. Fl.

p *ff*

Irmengarda.

Ta - ko mi se smi - li mi - lo sti - vi Bo - - žel

(Trgne nož Porinu iz pojasa i hoće da se probode.)

Porin. (Istrgne joj nož iz ruke.)

Sv. Sta -

ra!

ff

Broj 28. Septetto-Finale.

Recit. Porin.

ni! Mo-že bit mu još se po-moć mo - že,

fz string. *p* *cl.*

Andante.

Cor. *pp* *Pos.*

*(Vojnici Kocelina u glavu ranjena donesu na štitu.)**Molto string.*

Vcl. *Viol.* *p* *Vla.* *cresc.*

Irmengarda.

ff *ff* *ff*

Mi - li bra-te moj! Kocelin.

O - ta - le, o - ta - le, o - ta - le ko - ro -

Recit. *ff*

Andante. M. M. ♩ = 58

Zorka.

p

Klotilda.

Bož-ji ang-jel

p

Perin.

Na sve do-bro

Kri-vi - čan si, kri - vi - čan si,

Klodvig.

p

Na sve do-bro

Koc.

ve.

Sveslav. *p*

p

Ne du-žna je o - na, ne du-žna je o - na, ne du-žna ne du-žna je

Andante. M. M. ♩ = 58

Gad.

p

in tempo Andante. (M. M. ♩ = 58.)

Zor.

bo žji ang-jel,

Klot.

sklo - na,

Klod.

sklo - na,

ff (a piacere)

Sv.

o - na. Da je pro-kle - ta na sve vě - ko - ve!

in tempo Andante. (M. M. ♩ = 58.)

Viol.

ff colla parte

ff

p

ff

Viol.

Zorka. *p cresc.*
 Ni - je kriv - nja sr - ce me - ko, o - po-re-ći sto si re -

Klotilda. *p cresc.*
 O ne-moj se tak ra - sta - ti, o ne - - moj

Porin. *p cresc.*
 Bla-go - si - - vijat, a ne kle - ti tre - ba, ko - me

Klodvig. *p cresc.*
 O, na Bo - ga od mi - lo - sti, koj na krstu svim o -

Sv. *p cresc.*
 Ne-duž - na je se - stra tvo - - ja, kri - vi sre - ću

Viol. *p cresc.*

Zor. *f*
 ko, o - po-re - ci o - po - re - ci, o - - po - re - -

Klot. *f*
 o ne-moj se tak ra - sta-ti, ta je - dna vas ro - di ma - -

Por.
 jest um - ře - ti, ko - me jest u - mrě - -

Klod. *f*
 pro - sti, sad se se - ti sad se se - ti kne - - - že

Kocelin. *f*
 Bra-ta si je u - bi-la, bra - ta si je u - bi-la, u - bi -

Sv. *f*
 zlu od Bo - ga, nu ang - je - la nu an - gje - la nu an - gje - la ne - moj

ci, *p cresc.* ni - je

Sve - zna - ju - í zna - de da te iz dna sr - ca

ti.

ti.

moj.

la.

tog.

Soprani. *p cresc.*

Alti. blag koj o - nom tek će bi - ti, sr - ce bla - go

Tenori. *pp cresc.*

Bassi. *pp cresc.*

Tak pred o - nog ne - moj i - ti, blag koj o - nom tek će bi ti, sr - ce bla - go

fp Fl.

Zor. *f* kriv-nja sr - ce me - ko, o - po - re - ci, *p* o - po - re - ci

Ir. *f* mi - li bra - te - va - vě - ka sam lju - bi - la, *p* sve - zna - ju - ci

Klot. *f* O ne - moj se tak ra - sta - ti, *p* ta je - dna vas ro - di

Por. *f* bla - go - si - vljat, a ne kle - ti, trě - ba ko - me jest u -

Klod. *f* O na boga od mi - lo - sti, *p* koj na kr - stu svim o - prosti, sad se

Koc. *ff* Ne, ne, pro - klet - stvo bu - di njoj,

Sv. *f* Ne - duž - na je se - stra tvo - ja, kri - vi sre - ću zlu od

bi u kog, tak pred o - nog ne - moj i - ti,

bi u kog, tak pred o - nog ne - moj i - ti,

poco rit. *f* *a tempo* *p*

Zor. što si re - ko, o - po - re - ei,

Ir. zna - de da te iz dna sr - ca mi - li bra - te

Klot. ma - ti, ta je - dna vas ro - di je - dna vas ro - di

Por. nré - ti ko - me jest ko - me jest u - mré - ti,

Klod. sé - ti sad se sé - ti sad se sé - ti

Koc. skru - šio ju vi - šnji bog, pro - kletstvo bu - di njoj, skru - šio ju

Sv. bo - ja, kri - vi sre - ću zlu od bo - ja, nu an - gje - la

tak pred o - nog ne - moj i - ti, blag koj o - nom tek će bi - ti, sr - ce

tak pred o - nog ne - moj i - ti, blag koj o - nom tek će bi - ti, sr - ce

Zor. što si re - ko, o - po -

Ir. va - vē - ka sam lju - bi - la, mi - li

Klot. ma - ti, O ne - moj se tak

Por. ko - me jest u - mré - ti,

Klod. kne - že moj,

Koc. skru - šio ju vi - šnji bog, pro - klet - stvo bu - di bu - di njoj,

Sv. ne - moj - ne - moj tog.

bla - go bi u kog, tak pred o - nog

bla - go bi u kog

ff

Zor. *p*
 re - ci,
 Ir. *p*
 bra - te,
 Klot. *p*
 ra - sta-ti,
 Por. *p cresc.*
 bla - go-si - vljat a ne kle - ti, tre - ba ko - me jest u mrě - ti,
 Klot. *p*
 Koc. *f*
 Ne,
 Sv. *p cresc.*
 Kri - vi sre - ću zlu od bo - ga, nu an - gje-la ne - moj,
 ne - moj i - ti,
p cresc.
 blag koj o - nom tek će bi - ti, sr - ce bla - go sr - ce —
p cresc.

fp
 f

Zor. *p.* Ni - je kri - vnja
 Ir. *p.* Sve - zna - ju - cí -
 Klot. *p.* O ne - moj se tak
 Por. ko - me jest u - mrě - ti,
 Klod.
 Koc.
 Sv. ne - moj, ne - moj tog,
fp bla - go bi u kog.
fp Tak pred o - nog ne - moj i - ti,
fp

Zor. sr - ce me - ko, ni - je kri - vnja sr - ce me - ko,

Ir. zna - de da te iz dna sr - ca mi - li bra - te

Klot. ra - sta - ti, ta je - dna vas ro - di ma - ti, ta je - dna vas

Por.

Klod.

Koc.

Sv.

blag koj o - nom tek će bi - ti, sr - ce bla - go bi u kog, sr - ce bla - go bi u kog,

Zor. *f* o - po - re - - ci, što si re - ko, o - po -

Ir. *f* va vē - ka, da te na vē - ka sam lju - bi -

Klot. *f* ro - di ma - ti, ta je - dna ta je - dna vas ro - di ma -

Por.

Klod.

Koc. Pro-kletstvo bu - di njoj skru - ši - o ju, skru - ši - o ju, viš - nji bog, skru - ši - o ju

Sv.

f tak pred o - nog ne - moj i - ti, blag ko o - nom tek će bi - ti, bla - go sr - ce bi u

fp *p* *f*

Zor. re - ci, o - po - re - ci, o - po -

Ir. la, *p* *3* mi - li bra - te,

Klot. ti, *p* o ne - moj se tak *f*

Por. *p* bla - go - si - vljat, a ne kle - ti, ko - me *f*

Klod. *p* O, na bo - ga od mi - lo - sti, koj na

Koc. *fp₂*

Bog,

Sv. *p* Ne - duž - na je se - stra tvo - ja, kri - vi *f*

fp *p* *f*

Bog, sr - ce bla - go bi u kog, sr - ce *f*

sr - ce *f*

fp

Zor. o - po

Ir. da te bra - te mi - li bra - te va - vě - ka

Klot. ra - sta - ti, ta je - dna vas ro - di je - dna vas

Por. a nekle - ti, tre - ba, ko - me jest u -

Klod. kne - že moj, sad se se - - ti

Koc. pro - kletstvo bu - di njoj,

Sv. se - stra tvo - ja, kri - vi sre - ću kri - vi sre - ću zlu od bo - ja kri - vi sre - ću zlu od bo - ja, nu

i - ti, blag koj o - nom tek će bi - ti sr - ce

i - ti, blag koj o - nom tek će bi - ti sr - ce

re - ci što si re - - ko o - po - re - -

va - - - vě - - - ka sam lju - - - bi - -

ro - - - di, ta je - - - dna vas ro - - - di

mrě - ti ko - me jest u - mrě - - -

sad se sje - - - ti kne - - - že

skru - ši - o nju vi - - šnji bog

an - - - gje - la ne - - - moj

bla - go bi u kog, sr - ce bla - go bi u

bla - go bi u kog, sr - ce bla - go bi u

f *ff* *ff con tutta la forza*

Zor. cil

Ir. la!

Klot. ma- - - - - ti!

Por. til

Klod. moj!

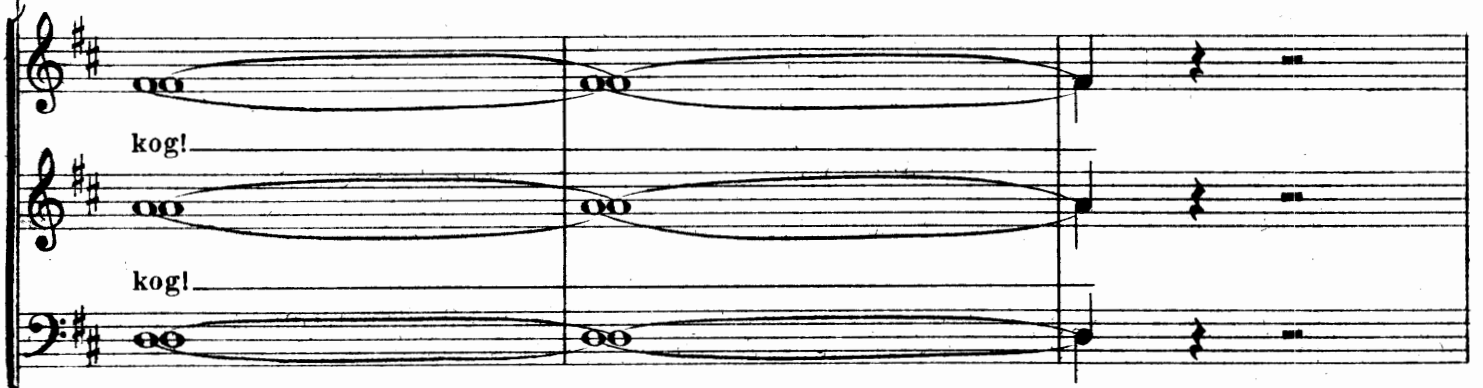
Koc. *ff* skru - šlo ju bog!

Sv. tog!



kog!

kog!



pp *accel.* Vla.



Mosso. Viol. Cl. Ob. Viol. Cl. Ob.

pp



Kocelin.

Me - ni če - znu

1. Viol. 2. Viol. Ob.

Irmengarda. (u zdvojenju)

Ti me o - sta - vljaš

si - le, -

Ko. Fl. Cor.

bra - te?

Kod blu - dni - ka

Ir. Koc. f (gorko)

(Trgne Kocelinu nož iz pojasa
i probode se.)

Zlo me po - znaš ti.

tvo - ga.

Ir. Koc.

Zorka. *ff* Meno mosso.

Klotilda. *ff* Bo - - že vě - - či - - ti!

Porin. *ff* Bo - - že vě - - či - - ti!

Klodvig. *ff* Bo - - že vě - - či - - ti!

Sveslav. *ff* Bo - - že vě - - či - - ti!

Bo - - že vě - - či - - ti!

Sopr. *ff*

Alti. Bo - - že vě - - či - - ti!

Ten. *ff*

Bassi. *ff* Bo - - že vě - - či - - ti!

Z
o
b
r
o
v
a

ff Meno mosso. *pp*

Irmengarda. *pp*

O moj

Kocelin. *pp*

Se - stro mo - - ja!

Viol.

Cor.

Zorka.
pp
Bo - že vě - či - ti!

(Kocelin i Irmengarda ogrle se i umru.)
Ir. bra - te!

Klotilda.
pp
Bo - že vě - či - ti!

Porin.
pp
Bo - že vě - či - ti!

Klodvlg.
pp
Bo - že vě - či - ti!

Sveslav.
pp
Bo - že vě - či - ti!

Sopr. *pp*
Bo - že vě - či - ti!

Alti.
Bo - že vě - či - ti!

Ten. *pp*
Bo - že vě - či - ti!

Basi. *pp*
Bo - že vě - či - ti!

pizz.
Vlc. Cb.
pp
rit.
Viol.

Tempo I, Andante. (M.M. ♩=58.)

Cl. Fl.

Gud. *pp* (*Svi ostali kleknu.*)

pizz.

(Zastor pade)

f *ff*

Timp.

R 32 90

H. F. 1.

Konac opere.
božjom pomoćju 11^{oga} Sječnja 1851
U Zagrebu. V. Lisinski.